



C/2024/2814

2024.4.26.

## AZ ELNÖKSÉG HATÁROZATA

(2023. szeptember 11.)

**az európai parlamenti képviselők statútumának alkalmazási szabályairól és az Elnökség 2008. május 19-i és július 9-i határozatának hatályon kívül helyezéséről**

(C/2024/2814)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ELNÖKSÉGE,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 223. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az európai parlamenti képviselők statútumára <sup>(1)</sup>,

tekintettel az Európai Parlament eljárási szabályzatának 25. cikkére,

mivel:

- (1) Az európai parlamenti képviselők statútuma (a továbbiakban: a statútum) az európai parlamenti képviselő (a továbbiakban: a képviselő) mandátumának gyakorlására vonatkozó szabályokat és általános feltételeket állapítja meg. A képviselők jogainak intézményi aspektusaira vonatkozó rendelkezéseken túlmenően a statútum olyan egységes pénzügyi szabályokat állapít meg, amelyek a képviselőkre mind mandátumuk időtartama alatt, mind pedig parlamenti tevékenységeik befejezése után alkalmazandók. A statútum pénzügyi szempontjainak érvényesítéséért az Elnökség kizárólagosan felelős.
- (2) Ezeknek az alkalmazási szabályoknak a célja a statútum kiegészítése, nem csupán azon esetekben, amelyekben a statútum rendelkezései kifejezetten előírnyozzák, hogy végrehajtásuk feltételeit a Parlament határozza meg, hanem azon esetekben is, amelyekben az ilyen végrehajtás végrehajtási intézkedések előzetes kidolgozását követeli meg.
- (3) Ezek az alkalmazási szabályok az Európai Parlament képviselőit megillető költségterítések és juttatások kifizetésére vonatkozó szabályzat helyébe (a továbbiakban: „KKJ-szabályzat”) lépnek, amely a statútum hatálybalépése napján hatályát veszítette.
- (4) Az egészségügyi költségek megtérítése tekintetében – részben az adminisztratív költségek csökkentése céljából – az a határozat született, hogy az Európai Unió Bíróságának bírái és az Európai Bizottság (a továbbiakban: a Bizottság) tagjai tekintetében irányadó rendszer kerüljön alkalmazásra, különösen a közös betegségbiztosítási rendszer (a továbbiakban: a JSIS) elszámolási hivatalain keresztül, a statútumban megállapított különös feltételek teljesítése mellett.
- (5) A mandátum gyakorlásához kapcsolódó költségek – köztük az utazási költségek – megtérítése tekintetében ezek az alkalmazási szabályok az Elnökség által 2003. május 28-án jóváhagyott szabályokon alapulnak, amelyek bevezetik a ténylegesen felmerült költségek alapján történő megtérítés elvét. Ugyanakkor az említett szabályokkal és a releváns esetjoggal összhangban a mandátum gyakorlásához kapcsolódó költségek korlátozott részét továbbra is egyösszegű átalány formájában térítik.
- (6) Ami a képviselőknél a személyi asszisztensek foglalkoztatása révén ténylegesen felmerült költségek Parlament általi viselését illeti, világos szabályokat kell hozni az olyan asszisztensek foglalkoztatására vonatkozóan, akiket a képviselő megválasztása szerinti tagállamban történő munkavégzésre alkalmaznak. Például, az említett asszisztensek szerződéseit feltétlenül kifizetőhelyeknek kell kezelniük. Továbbá megfelelően tekintetbe kell venni az akkreditált asszisztensek jogállását, akikre az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: az EUMSZ) 336. cikke és különösen az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek alapján elfogadott különös jogi rendelkezések vonatkoznak. Az Európai Parlament 2008. április 22-i állásfoglalása fényében célszerű lenne megtiltani a képviselők családtagjaival kötött szerződések finanszírozását.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament 2005/684/EK, Euratom határozata (2005. szeptember 28.) az európai parlamenti képviselők statútumának elfogadásáról (HL L 262., 2005.10.7., 1. o.).

- (7) Ezenkívül átmeneti rendelkezéseknek kell biztosítani, hogy a KKJ-szabályzat hatálya alá tartozó bizonyos ellátásokban részesülő személyek a jogos elvárások védelme elvének megfelelően továbbra is részesüljenek ezekben az ellátásokban. Lépéseket kell tenni a KKJ-szabályzat alapján szerzett nyugdíjjogosultságok fenntartásának garantálásáért a statútum hatálybalépése előtt. Mindemellett megfelelően figyelembe kell venni az azon képviselőkre vonatkozó különös rendelkezéseket, akik – átmeneti ideig és a mandátumuk gyakorlására vonatkozó pénzügyi szabályok tekintetében – a statútum 25. vagy 29. cikke alapján a megválasztásuk szerinti tagállam nemzeti rendszereinek hatálya alá tartoznak majd.
- (8) Az európai parlamenti képviselők statútuma alkalmazási szabályainak elfogadásáról szóló, 2008. május 19-i és július 9-i elnökségi határozatot <sup>(?)</sup> több alkalommal jelentősen módosították. Tizenöt évnyi alkalmazást követően további módosításokra van szükség a képviselők és a parlamenti igazgatás közötti interakciók megkönnyítése, a képviselők rendelkezésére bocsátott pénzeszközökkel való hatékony és eredményes pénzgazdálkodás biztosítása, az átláthatóság és az elszámoltathatóság javítása, valamint a parlamenti mandátum függetlensége elvének biztosítása érdekében. Az egyértelműség érdekében a 2008. május 19-i és július 9-i elnökségi határozatot hatályon kívül kell helyezni, és az összes módosítást magában foglaló, új jogi aktussal kell felváltani. Ez az új jogi aktus a 2024-ben tartandó európai parlamenti választásokat követő plenáris ülés első napján lép hatályba,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

## I. CÍM

### A KÉPVISELŐI MANDÁTUM GYAKORLÁSA

#### 1. FEJEZET

#### **Tiszteletdíj**

##### 1. cikk

#### **Tiszteletdíjra való jogosultság**

A parlamenti képviselők (a továbbiakban: „képviselek”) hivatalba lépésük napjától kezdve és azon hónap utolsó napjáig, melyben megbízatásuk megszűnik, az európai parlamenti képviselők statútumának (a továbbiakban: a „statútum”) 10. cikkében előírt tiszteletdíjra jogosultak.

##### 2. cikk

#### **Tiszteletdíjak halmozásának tilalma**

(1) A képviselő által az európai parlamenti mandátummal egy időben egy másik parlamentben betöltött mandátum gyakorlásáért kapott tiszteletdíj levonandó a statútum 10. cikkében előírt tiszteletdíjból.

(2) E cikk alkalmazásában „másik parlament” alatt valamely tagállamban működő, jogalkotási hatáskörrel bíró parlament értendő, amelyre nem alkalmazandó az Európai Parlament képviselőinek közvetlen és általános választójog alapján történő választásáról <sup>(?)</sup> szóló okmány 7. cikkének (2) bekezdése.

(3) A számításnak a két tiszteletdíj – adólevonások előtti – teljes összegén kell alapulnia.

(4) A képviselőknek a pénzügyi érdekeltségekről szóló nyilatkozataikban számot kell adniuk az (1) bekezdés értelmében vett valamennyi mandátumról és az e mandátum alapján kapott valamennyi tiszteletdíjról.

<sup>(?)</sup> HL C 159., 2009.7.13., 1. o.

<sup>(?)</sup> HL L 278, 1976.10.8., 5. o., ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/1976/787\(2\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/1976/787(2)/oj).

## 2. FEJEZET

**Egészségügyi költségek**

## 3. cikk

**A megtérítés kedvezményezettjei és módja**

(1) A statútum 18. cikke alapján és az Európai Közösségek tisztviselőinek betegségbiztosítására vonatkozó közös szabályok<sup>(4)</sup> (a továbbiakban: a JSIS-szabályzat) valamint annak általános végrehajtási rendelkezéseit<sup>(5)</sup> értelemszerűen alkalmazva a következő személyek jogosultak a betegség, terhesség vagy gyermekszületés következtében felmerülő költségek kétharmadának megtérítésére:

- a) a statútum 13. cikkében előírt átmeneti ellátásban vagy a statútum 14. és 15. cikke alapján nyugdíjban részesülő képviselők és volt képviselők a saját költségeik, valamint
- i. házastársuknál vagy – amennyiben ezen alkalmazási szabályok 62. cikkének (2) bekezdésében megállapított feltétel teljesül – a nem házastársi kötelékben élő, állandó élettársuknál felmerült költségek után, valamint
- ii. az ezen alkalmazási szabályok 62. cikke (3) bekezdésében meghatározottak szerinti eltartott, 21. életévüket – vagy nappali tagozatos oktatás vagy szakmai képzés esetén legfeljebb 25. életévüket – be nem töltött, vagy határozatlan ideig a saját szükségleteik kielégítésében súlyos betegség vagy gyenge egészségügyi állapot folytán akadályozott, eltartott gyermekeiknél felmerült költségek után,
- feltéve, hogy az említett házastársak, nem házastársi kötelékben élő, állandó élettársak vagy eltartott gyermekek semmilyen más jogi rendelkezés vagy szabály alapján nem jogosultak a képviselőkével vagy volt képviselőkével azonos jellegű és szintű ellátásokra;
- b) a statútum 17. cikke alapján túlélő hozzátartozói nyugdíjra jogosult személyek.

Az e bekezdés a) és b) pontjában említett személyek a JSIS-szabályzat 19. cikkének (1) bekezdésében meghatározottak szerint élhetnek a szabad orvos-, kórház- és klinikaválasztás jogával.

(2) Az e cikk (1) bekezdésének a) és b) pontjában említett személyek tekintetében, ha a JSIS-szabályzat 24. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó, a 259/68/EGK, Euratom, ESZAK tanácsi rendelet<sup>(6)</sup> (a továbbiakban: a személyzeti szabályzat) szerinti havi alapdíjazásra való hivatkozás a statútum 10. cikke szerint meghatározott tiszteletdíjat jelenti.

(3) Az e cikk (1) bekezdésében előírt megtérítéseket a Parlament költségvetése fedezi. A személyzeti szabályzat 72. cikkének (3) és (4) bekezdése, valamint a JSIS-szabályzat 20. cikkének (6) bekezdése alkalmazandó.

(4) A JSIS-szabályzat 30. cikke értelmében vett előlegfizetés kizárólag a kórházi kezelés költségeinek átvállalása formájában történhet. A költségeknek az e cikk (1) bekezdésében említett kedvezményezettek által viselendő részét a megtérítési küszöb alkalmazását követően a JSIS-szabályzat 30. cikke (2) és (3) bekezdésében megállapított feltételeknek megfelelően vissza kell fizetni a Parlamentnek.

<sup>(4)</sup> Az Európai Közösségek tisztviselőinek betegségbiztosítására vonatkozó közös szabályok, amelyet a 259/68/EGK, Euratom, ESZAK tanácsi rendeletben megállapított Európai Unió tisztviselői személyzeti szabályzata 72. cikkének megfelelően az intézmények kinevezésre jogosult hatóságai közös megegyezéssel állapítottak meg.

<sup>(5)</sup> A Bizottság C(2007)3195 határozata (2007. július 2.) az orvosi költségek visszatérítésére vonatkozó általános végrehajtási utasítások megállapításáról.

<sup>(6)</sup> Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzatáról és az Európai Közösségek egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételeiről szóló, 1968. február 29-i 259/68/EGK, Euratom, ESZAK tanácsi rendelet (HL L 56., 1968.3.4., 4. o., ELI: [http://data.europa.eu/eli/reg/1968/259\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/reg/1968/259(1)/oj)).

(5) A statútum 13. cikkében meghatározott átmeneti ellátásban vagy a statútum 14. és 15. cikke alapján nyugdíjban részesülő képviselők és volt képviselők lemondhatnak az egészségügyi költségek megtérítésére vonatkozó, e cikk (1) bekezdésében megállapított jogosultságukról, az erre vonatkozó kérelem benyújtásának napját követő hónap első napjától kezdődő hatállyal. A jogosultságról való ilyen lemondás az érintett képviselő első mandátuma kezdőnapjától kezdődően visszamenőleges hatályú, ha a releváns kérelmet az említett kezdőnapot követő három hónapon belül nyújtják be, feltéve, hogy az érintett képviselő egészségügyi költségek semmilyen megtérítését nem igényelte az említett időszakban.

Amennyiben a kedvezményezett lemond az egészségügyi költségek megtérítésére vonatkozó jogosultságáról, akkor jogosult az egészségbiztosítási hozzájárulás kétharmadának visszatérítésére, legfeljebb havi 400 EUR összeghatárig.

(6) Az a képviselő vagy volt képviselő, aki az (5) bekezdés alapján lemond az egészségügyi költségek megtérítésére vonatkozó jogosultságáról, csak a lemondás hatálybalépését követő tizenkét hónap elteltével jogosult visszatérni az egészségügyi költségek megtérítésének (1) bekezdésében meghatározott jogosultsági rendszerébe. Hasonlóképpen, bármely későbbi módosításra – legyen szó akár az (1) bekezdésében meghatározott, az egészségügyi költségek megtérítésére vonatkozó jogosultsági rendszerbe való visszatérésről vagy az ilyen jogosultságról való lemondásról – csak legalább tizenkét hónapos időszakot követően kerülhet sor.

Az első albekezdés sérelme nélkül, a későbbi, módosításra irányuló kérelmek a benyújtásuk napját követő hónap első napján válnak hatályossá.

(7) E cikk a megbízatásuk megszűnése utáni első naptól az átmeneti ellátáshoz való jogosultságuk kezdőnapjáig terjedő időszakban a statútum 13. cikkében meghatározott átmeneti ellátásban részesülő volt képviselőkre is alkalmazandó.

(8) E cikk a megbízatásuk megszűnése utáni első naptól a nyugdíjjogosultságuk kezdőnapjáig terjedő időszakban az 52. cikkben említett öregségi nyugdíjban részesülő volt képviselőkre is alkalmazandó feltéve, hogy az 52. cikk (1) bekezdésében meghatározott feltételeknek megbízatásuk megszűnése előtt megfelelték.

#### 4. cikk

### Eljárás

A megtérítés iránti kérelmeket közvetlenül a Bizottság elszámolási hivatalának kell benyújtani az említett célra megállapított eljárásoknak megfelelően, igazoló dokumentumokkal kísért, egységes űrlapok felhasználásával. Kérésre a Parlament releváns szolgálat tanácsadással segíti az ilyen kérelmek benyújtását.

#### 5. cikk

### Finanszírozás

A megtérítési rendszer finanszírozását és a költségek elszámolására vonatkozó rendelkezéseket a Parlament és a Bizottság között létrejött együttműködési megállapodás szabályozza a statútum és a JSIS-szabályzat rendelkezései alapján. Az említett megállapodást – a quaestorokkal folytatott konzultációt követően – a Parlament nevében, annak elnöke írja alá.

#### 6. cikk

### Panaszok

A 76. cikktől eltérve, az e fejezet értelmezéséből fakadó bármely konkrét ügyben felmerülő vitát az azt alátámasztó bizonyítékokkal együtt a vitára okot adó határozat közlésétől számított két hónapon belül a főtitkár elé kell terjeszteni, aki a JSIS irányítóbizottsága véleményének beszerzését és a quaestorokkal való konzultációt követően hozza meg határozatát.

## 3. FEJEZET

**A képviselői mandátum gyakorlásához kapcsolódó kockázatokkal szembeni biztosítás**

## 7. cikk

**Általános rendelkezések**

- (1) A képviselők a biztosítási szerződésekben foglalt feltételektől függően az alábbiakra jogosultak:
- a képviselőt mandátuma gyakorlása során érő balesetekkel szembeni biztosítás;
  - a képviselő személyes értékeinek és tárgyainak mandátuma gyakorlása során történő ellopásával és elvesztésével szembeni biztosítás.
- (2) A biztosítási díjak kétharmadát a Parlament költségvetése fedezi, a fennmaradó egyharmadát pedig a képviselő állja. Az egyes képviselők hozzájárulását közvetlenül a statútum 10. cikkében megállapított tiszteletdíjből kell levonni.
- (3) E cikk mandátumuk kezdetétől fogva alkalmazandó valamennyi képviselőre, kivéve, ha az arra vonatkozó kifejezett kérésüket, hogy a biztosítási fedezetről lemondanak írásban közlik a főtitkárral. A biztosítási fedezetre vonatkozó joguk – adott esetben – azon hónap utolsó napján szűnik meg, amelyben az említett kérésre vonatkozó nyilatkozatukat közzölték.

## 8. cikk

**Balesetbiztosítás**

- (1) A balesetbiztosítási kötvény fedezetet nyújt a képviselőt a mandátumának ideje alatt, a világon bárhol érő balesetekre.
- (2) A balesetbiztosítási kötvény az alábbiakra nyújt fedezetet:
- elhalálozás esetén: a statútum 10. cikkében megállapított tiszteletdíj éves összege ötszörösének megfelelő egyösszegű kifizetés az alábbiakban felsorolt személyek részére:
    - a házastárs vagy – amennyiben a 62. cikk (2) bekezdésében megállapított feltétel teljesül – a nem házastársi kötelékben élő, állandó élettárs, valamint az elhunyt képviselő gyermekei a képviselő hagyatékára irányadó öröklési joggal összhangban; azonban a házastársnak vagy a nem házastársi kötelékben élő, állandó élettársnak fizetendő összeg nem lehet kevesebb, mint az egyösszegű kifizetés 25 %-a,
    - amennyiben nincsenek az első franciabekezdésben említett kategóriákba tartozó személyek: más leszármazók a képviselő hagyatékára irányadó öröklési joggal összhangban,
    - amennyiben nincsenek az első és a második franciabekezdésben említett kategóriákba tartozó személyek: a felmenők a képviselő hagyatékára irányadó öröklési joggal összhangban,
    - amennyiben nincsenek az első, második és harmadik franciabekezdésben említett kategóriákba tartozó személyek: a Parlament;
  - teljes tartós rokkantság esetén: a statútum 10. cikkében megállapított tiszteletdíj éves összege nyolcszorosának megfelelő egyösszegű kifizetése az érintett személynek;
  - részleges tartós rokkantság esetén: a b) pontban meghatározott összegnek az Európai Közösségek tisztviselőinek baleseti és foglalkozási betegségi kockázatok elleni biztosítására vonatkozó közös szabályokban <sup>(7)</sup> (a továbbiakban: a közös szabályok) megállapított skála alapulvételével kiszámított részének kifizetése az érintett személynek.

<sup>(7)</sup> Az Európai Közösségek tisztviselőinek baleseti és foglalkozási betegségi kockázatok elleni biztosítására vonatkozó közös szabályok, amelyeket a személyzeti szabályzat 73. cikke (1) bekezdésének megfelelően az intézmények kinevezésre jogosult hatóságai közös megegyezéssel állapítottak meg.

(3) A közös szabályok értelemszerűen alkalmazandók a képviselőkre, kivéve a foglalkozási megbetegedésekre és az életjáradékokra vonatkozó rendelkezéseket, valamint bármely olyan rendelkezést, amelynek alkalmazása elválaszthatatlan a tisztviselői jogállástól.

Az ezen alkalmazási szabályok 76. cikkében előírt panasz eljárás alkalmazandó.

A kinevezésre jogosult hatóságnak a közös szabályokban meghatározott hatásköreit a képviselők tekintetében a Parlament elnöke gyakorolja.

A teljes vagy részleges tartós rokkantság e cikk és a közös szabályok szerinti elismerése semmilyen módon nem zárja ki a statútum 15. cikkének alkalmazását. Hasonlóképpen, a statútum 15. cikkének alkalmazása nem zárja ki a teljes vagy részleges tartós rokkantság e cikk és a közös szabályok szerinti elismerését.

(4) A közös szabályokban megállapított feltételekkel összhangban a biztosítási fedezetnek az alábbiakra is ki kell terjednie: egészségügyi és gyógyszerészeti költségek, kórházi kezelési, műtéti, protézis-, röntgen-, masszázs- és ortopédiai költségek, klinikai számlák, szállítási költségek és minden hasonló, a baleset következtében szükségessé vált költség. Ilyen megtérítésre azonban csak a statútum 18. cikkében meghatározott egészségügyi költségek megtérítésére vonatkozó rendelkezések alapján az érintett személynek juttatott térítések kimerülését követően és azok kiegészítésekként kerülhet sor.

#### 9. cikk

### Elvesztéssel és lopással szembeni biztosítás

(1) A személyes értékek és tárgyak ellopásával és elvesztésével szembeni biztosításra vonatkozó kötvény az alábbiakat foglalja magában:

- a) az egész világra kiterjedő biztosítási fedezet;
- b) elvesztésenként vagy lopásonként legfeljebb 5 000 EUR összegig terjedő biztosítási fedezet;
- c) kedvezően elbírált kártérítési igény esetén az érintett képviselő által fizetendő 50 EUR önrész;
- d) személyes értékekre és tárgyra kiterjedő biztosítási fedezet;
- e) a személyes érték vagy tárgy értéke meghatározott százalékának levonása a térítés megtörténtekor.

(2) A Parlament helyiségein kívül bekövetkezett lopásra vagy elvesztésre csak akkor terjed ki a fedezet, ha az érintett képviselő az elvesztés vagy a lopás időpontjában a Parlament vagy egy képviselőcsoport által finanszírozott utazás keretében van úton. Amennyiben a lopásra a Parlament helyiségeiben kerül sor, fedezetet csak akkor kell biztosítani, ha a személyes értéket vagy tárgyat biztonságos helyen tárolták.

(3) Ha pénzt lopnak el vagy vesztenek el a Parlament helyiségein kívül, és ezt a rendőrségen bejelentik, a biztosításnak 250 EUR összeghatárig kell fedezetet nyújtania, feltéve, hogy az ellopott vagy elvesztett pénz más ellopott vagy elvesztett személyes értékek részét képezi. A Parlament helyiségein belül ellopott vagy elvesztett pénzre a biztosítás nem nyújt fedezetet.

(4) Amennyiben nem a lakóhelyére irányuló, a Parlament vagy képviselőcsoport által finanszírozott utazás keretében úton lévő képviselő csomagját a szállító 12 óra időtartamot meghaladóan téves helyre küldi vagy elveszti, a biztosítás 500 EUR összeghatárig fedezi azon személyes értékek vagy tárgyak bérlésének vagy megvásárlásának költségét, amelyeket a képviselőnek viselnie kell.

(5) A személyes értékek és tárgyak Parlament helyiségein kívül történő ellopását vagy elvesztését az érintett képviselőnek be kell jelentenie a rendőrségen. Ha a lopás vagy elvesztés a Parlament helyiségeiben történt, azt a Parlament biztonságáért felelős szolgálatának kell bejelenteni.

(6) A lopást vagy elvesztést nyolc napon belül jelenteni kell a főtitkárnak. A bejelentésre szolgáló űrlaphoz mellékelni kell az elvesztett vagy ellopott tárgyra vonatkozó számlát vagy annak hiányában a pótlására beszerzett tárgyat, ha az érték meghaladja a 700 EUR összeget.

(7) A biztosítás nem nyújt fedezetet a képviselő magánbiztosítása által fedezett lopásra és elvesztésre.

## 4. FEJEZET

**Költségek megtérítése**

## 1. szakasz

**Útiköltségek megtérítése**

## 1. alszakasz

**Közös rendelkezések**

## 10. cikk

**A szolgálati utak költségeinek megtérítésére vonatkozó jogosultság**

- (1) A képviselők költségtérítésre jogosultak az alábbiakra vonatkozóan:
- a Parlament munkahelyeire vagy a (3) bekezdésben meghatározott hivatalos szervei valamelyike üléseinek helyszínére irányuló utazás, vagy az onnan történő utazás megtétele során ténylegesen felmerült költségek (a továbbiakban: a szokásos útiköltség);
  - a megválasztásuk szerinti tagállamon kívül történő, feladataik ellátásának keretében tett utazásaik során ténylegesen felmerült költségek a 22. cikkel összhangban (a továbbiakban: az egyéb útiköltség);
  - a megválasztásuk szerinti tagállamban tett utazásaik során ténylegesen felmerült útiköltségek a 23. cikkel összhangban.
- (2) Szokásos útiköltségnek tekintendő továbbá:
- az Elnök, az Elnökség vagy az Elnökök Értekezlete által engedélyezett, bármely külön kiküldetés végrehajtása során a képviselőknél felmerült útiköltségek;
  - a Tanács üléseire utazó bizottsági vagy albizottsági elnökök útiköltségei.
- (3) A „Parlament hivatalos szervei” kifejezés alatt a „parlamentari szervek” értendők, a Parlament eljárási szabályzata I. címének 3. fejezetében meghatározottaknak megfelelően, valamint ide tartoznak a parlamenti bizottságok, a parlamenti küldöttségek és az eljárási szabályzat alapján létrehozott egyéb küldöttségek, valamint a képviselőcsoportok, és az Elnökség által, vagy az Elnökök Értekezlete által engedélyezett egyéb szervek.

## 11. cikk

**A megtérítés alapja**

Az útiköltségeket a jelenlét 12. cikkben említett igazolása és a releváns úti okmányok, valamint adott esetben a 14. cikkben meghatározott egyéb igazoló dokumentumok bemutatása alapján kell megtéríteni.

## 12. cikk

**A jelenlét igazolása**

- (1) A képviselő jelenlétét a központi jelenléti nyilvántartás aláírásával igazolja, amely erre a célra az Elnökség által meghatározott nyitvatartási idő alatt a képviselők rendelkezésére áll. A képviselőnek lehetősége van arra is, hogy jelenlétét a releváns ülésteremben vagy hivatalos parlamenti szerv tárgyalójában található jelenléti ív aláírásával igazolja. Aláírás helyett a képviselő jelenlétét elektronikusan is igazolhatja.

(2) Kivételes esetben a jelenlét olyan más dokumentumokkal is igazolható, amelyek bizonyítják, hogy a képviselő rendes ülésidőben az ülés helyszínén tartózkodott. Ezzel a lehetőséggel naptári évenként legfeljebb öt alkalommal lehet élni.

(3) A képviselő vagy más személy nyilatkozata nem tekinthető a jelenlét e cikk (1) és (2) bekezdése értelmében vett igazolásának. Mindazonáltal a 10. cikk (1) bekezdésének b) és c) pontjában, és (2) bekezdésében említett esetekben a jelenlétet a képviselő nyilatkozata igazolja.

### 13. cikk

#### Úti okmányok

(1) Az útiköltségek megtérítésére vonatkozó kérelemhez csatolni kell azokat az igazoló dokumentumokat, amelyek megjelölik a fizetett díjat, a megtett útvonalat, az utazás napját és idejét és azt, hogy milyen osztályon történt az utazás, valamint különösen:

- a) légi úton történő utazás esetén: a képviselő nevére szóló repülőjegyeket, valamint minden szállókártyát vagy az e jegyek felhasználását igazoló elektronikus bizonylatot;
- b) vasúton vagy hajóval történő utazás esetén: valamennyi menetjegyet.

(2) Az (1) bekezdéstől eltérően személygépkocsival történő utazás esetén a képviselőnek olyan nyilatkozatot kell benyújtania, amelyen szerepel az utazáshoz használt személygépkocsi forgalmi rendszáma, valamint a képviselő megválasztása szerinti tagállamban személygépkocsival történő utazás esetén a megtett távolság és az indulás és az érkezés helyszíne.

A képviselőnek bizonyítania kell, hogy az utazáshoz használt személygépkocsinak ő a tulajdonosa, vagy hogy ő viseli a személygépkocsihoz kapcsolódó költségeket, vagy hogy ténylegesen ő viselte a személygépkocsinak az említett utazás megtétele érdekében történő használatából eredő költségeket. Ezen albekezdés alkalmazásában vélelmezni kell, hogy a képviselők viselik a házas társuk, a nem házas társi kötelékben élő, állandó élettársuk vagy gyermekeik tulajdonában lévő gépkocsikkal kapcsolatos költségeket.

Amennyiben az utazás hossza meghaladja a 480 km-t, a nyilatkozathoz csatolni kell azokat az igazoló dokumentumokat, amelyek lehetővé teszik a megtett útvonal és az utazás napjának megállapítását.

Az igazoló dokumentumoknak tartalmazniuk kell legalább egy, az utazás során az indulás vagy érkezés helyétől 100 km-nél nagyobb távolságra végrehajtott ügylethez kapcsolódó bizonylatot (pl. üzemanyag- vagy ételvásárláskor, autópályadíj fizetésekor kapott nyugtát stb.).

A Brüsszel és Strasbourg közötti utazások esetében mindig le kell adni azokat az igazoló dokumentumokat, amelyek lehetővé teszik az utazás napjának megállapítását.

(3) A bérletek vagy a névre szóló, csökkentett viteldíjjal való utazásra jogosító igazolványok költségei előleg formájában téríthetők. Az említett előleggel való elszámolásra a bérlet vagy igazolvány érvényességének lejártakor kerül sor.

(4) Annak a képviselőnek, aki jegyeit a Parlament utazási irodájában vásárolja meg, saját kizárólagos felelőssége és átvételi elismervény aláírása mellett lehetősége van annak kérelmezésére, hogy a Parlament releváns szolgálata a költségeket közvetlenül az említett utazási irodának térítse meg. Ilyen esetekben a Parlament releváns szolgálata lehívhatja az (1) bekezdésben felsorolt alátámasztó dokumentumokat az említett utazási iroda foglalási rendszeréből.

### 14. cikk

#### Egyéb igazoló dokumentumok

Az útiköltségek megtérítésére vonatkozó kérelemhez a következő igazoló dokumentumokat kell csatolni:

- a) a 10. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett esetekben: a meghívó vagy azon esemény programja, amelyen a képviselő részt vett vagy egyéb olyan igazoló dokumentumok, amelyek bizonyítják, hogy az utazás a képviselő mandátumának gyakorlása során történt, vagy a 22. cikk (3) bekezdésében említett esetben a képviselő nyilatkozata arról, hogy az utazás a mandátumának gyakorlása során történt;



- b) a 10. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett esetekben: a képviselőnek a mandátuma gyakorlása során tett utazás célját megnevező nyilatkozata;
- c) a 10. cikk (2) bekezdésének a) pontjában említett esetekben: adott esetben az Elnök, az Elnökség vagy az Elnökök Értekezlete által adott engedély;
- d) a 10. cikk (2) bekezdésének b) pontjában említett esetekben: a Tanács meghívója.

#### 15. cikk

##### Megtérített összegek

- (1) Az útiköltségek megtérítése a ténylegesen felmerült költségek alapján történik, amelynek felső határa:
  - a) légi úton történő utazás esetén: az üzleti osztályú („business class”) viteldíj legfeljebb a „D” nyilvános díjkategóriának megfelelő összegig;
  - b) vasúton vagy hajóval történő utazás esetén: az első osztályú („first class”) viteldíj;
- (2) Személygépkocsival történő utazás esetén az útiköltségeket a ténylegesen felmerült költségek alapján és a következő szabályoknak megfelelően kell megtéríteni:
  - a) egyszeri oda- vagy visszaút esetében legfeljebb 720 km távolságig;
  - b) a megválasztás szerinti tagállamon belüli valamennyi személygépkocsival történő utazás esetében a 23. cikk (1) bekezdésének b) pontjában meghatározott éves maximumig;
  - c) a 10. cikk (1) bekezdésének a) és c) pontja és a 10. cikk (2) bekezdése alapján személygépkocsival a megválasztás szerinti tagállamon belül megtett összes utazás esetében naptári évenként legfeljebb 60 000 km távolságig;
  - d) az e bekezdés a), b) és c) pontjában meghatározott maximális megtérítési korlátok eléréséig a megtérítés felső határa 0,58 EUR/km;
  - e) amennyiben a személygépkocsival történő utazás megtételéhez víztesten kell átkelni, a gépjárműszállító komp vagy más közlekedési eszköz költségei megtéríthetők.

#### 2. alszakasz

##### A szokásos útiköltségre vonatkozó rendelkezések

#### 16. cikk

##### Megtérítés és az utazás napjai

- (1) A megtérítésre való jogosultság érdekében a 10. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett utazásokra az azokra a Parlament hivatalos munkarendjében fenntartott napokon megvalósuló hivatalos tevékenységek céljából kell, hogy sor kerüljön.

A képviselők a 10. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett utazásokat a külső parlamenti tevékenységek számára fenntartott heteken is megtehetik.

- (2) A 10. cikk (2) bekezdésében említett utazásokra az utazás engedélyezésére felhatalmazott szerv által rögzített napokon kell, hogy sor kerüljön.

#### 17. cikk

##### Útvonalak

- (1) A Parlament munkahelyeire vagy valamely ülés helyszínre történő utazással vagy az onnan történő visszautazással kapcsolatos útiköltségek megtérítését a képviselő indulási vagy érkezési helye és a munkahely vagy ülés helyszín közötti legrövidebb útvonal alapján kell kiszámítani.

(2) A „lakóhely” az az Unió területén található hely, ahol a képviselő szokásosan lakik (azaz ténylegesen, állandó jelleggel él), amikor parlamenti feladatainak ellátása miatt nincs távol. A képviselőnek az említett lakóhelyről tájékoztatnia kell a Parlament releváns szolgálatát.

(3) A legközvetlenebb útvonalat az alábbiak figyelembevételével kell meghatározni:

- a) légi úton történő utazás esetén: a képviselő indulási helyéhez legközelebb eső olyan repülőtér, amely a 15. cikk (1) bekezdésében említett díjkategóriájú repülőjegyet tud kiállítani, valamint az e repülőtér és az úti cél közötti távolság;
- b) vasúton tett utazás esetén: a képviselő indulási helyéhez legközelebb eső vasútállomás valamint az e vasútállomás és az úti cél közötti távolság;
- c) személygépkocsival vagy hajóval történő utazás esetén: a képviselő indulási helye és az úti cél közötti távolság.

(4) Hivatalba lépésekor vagy lakóhelyének megváltozásakor a képviselőt tájékoztatni kell arról, hogy ezen alkalmazási szabályok alkalmazása céljából melyik repülőteret, vasútállomást és legközvetlenebb (azaz legrövidebb) útvonalakat veszik figyelembe.

(5) A képviselő írásban bármikor, indokolással ellátva a releváns parlamenti szolgálatnak javaslatot tehet olyan másik útvonalra, amely időben és kényelmi szempontból jelentős nyereséget kínál, és legfeljebb 20 %-nyi többletköltséggel jár. Amennyiben az említett útvonalat elfogadják, az a (3) bekezdéssel összhangban meghatározott legközvetlenebb útvonal helyébe lép.

Amennyiben az útvonalat nem fogadják el, vagy a képviselő által javasolt útvonal az utazás költségét több mint 20 %-kal növeli meg, az ügyet a főtitkár elé kell utalni, aki határozathozatal előtt konzultálhat a quaestorokkal.

(6) Annak érdekében, hogy a Parlament munkahelyeinek valamelyikére vagy valamely hivatalos ülés helyszínre történő utazás vagy az onnan történő visszautazás ezen alszakasz alapján megtérítésre kerüljön, az utazás bármely megszakításának időtartama egyéjszakányi tartózkodást nem haladhat meg. Ha az utazás megszakításának időtartama egyéjszakányi tartózkodást meghalad, az útiköltségeket az utolsó indulási helytől számítva kell megtéríteni.

Ha az utazás említett megszakítására Brüsszelben vagy Strasbourgban kerül sor, az útiköltségeket e helyektől számítva kell megtéríteni, ha a megszakítás időtartama hároméjszakányi tartózkodást meghalad.

(7) Ha az indulási vagy érkezési hely nem a képviselő lakóhelye és az a megválasztása szerinti tagállamon kívül vagy az Európai Unió valamely legkülső régiójában található, a 15. cikkben meghatározott útiköltségeket az indulási és érkezési helyek közötti legközvetlenebb útvonal alapján kell megtéríteni, legfeljebb azon útiköltségeknek megfelelő mértékben, amelyek akkor merültek volna fel, ha a képviselő az említett lakóhelyről vagy lakóhelyre a legközvetlenebb (azaz a legrövidebb) útvonalon tette volna meg az utazást.

Az e bekezdés hatálya alá tartozó megtérítés csak az Unión belüli utazásra alkalmazandó.

(8) A két munkahely közötti, két ülés helyszín közötti, vagy egy munkahely és egy ülés helyszín közötti utazások esetében a (3) és (7) bekezdés értelemszerűen alkalmazandó.

(9) Az ezen alkalmazási szabályok alkalmazása céljából megállapított díjszabást időszakosan, évente legalább kétszer naprakésszé kell tenni.

## 18. cikk

### Módozatok

(1) A képviselők jogosultak parlamenti munkahetenként lakóhelyük vagy a megválasztásuk szerinti tagállamban található más indulási hely – a legkülső régiók kivételével – és a Parlament egyik munkahelye vagy egy ülés helyszín között egy menettérti utazás megtételével felmerült költségek megtérítésére (a továbbiakban: „fő utazás”).

(2) A Parlament hivatalos munkarendjében a Parlament munkahelyein kívüli tevékenységekre fenntartott hetek kivételével a képviselők jogosultak a parlamenti munkahét során a Parlament egyik munkahelye vagy egy ülés helyszín és a lakóhelyük vagy a megválasztásuk szerinti tagállamban található más helyszín között tett egy menettérti út megtételével felmerült költségek megtérítésére (a továbbiakban: „köztes utazás”).

(3) A köztes utazások megtételével felmerült költségek megtérítésére való jogosultság független a 10. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett, a képviselő megválasztása szerinti tagállamon belül tett utazások megtételével felmerült költségek megtérítésére vonatkozó jogosultságtól.

(4) Semmilyen költségtérítés nem jár a Parlament által rendelkezésre bocsátott közlekedési eszközök igénybevételével megtett utazások tekintetében.

(5) Azok a képviselők, akiknek nem áll módjukban hivatali személygépkocsi használata, igazoló dokumentumok bemutatása ellenében jogosultak a Parlament munkahelye vagy egy üléshelyszín és az érkezési vagy indulási repülőtér vagy vasútállomás közötti utazások megtételével felmerült taxiviteldíjak megtérítésére, összhangban az Elnökségnek a képviselők Európai Parlament munkahelyein történő szállítására vonatkozó szabályokról szóló, 2011. november 30-i határozatával.

#### 19. cikk

### Útidő- és távolsági pótlékra való jogosultság

(1) Az Unión belüli utazások tekintetében a képviselők az utazásokkal kapcsolatos valamennyi költség fedezésére szánt útidő- és távolsági pótlékra jogosultak. E jogosultság csak a 18. cikk (1) bekezdése értelmében vett fő utazásra alkalmazandó.

(2) A 10. cikk (1) bekezdésének b) és c) pontjában említett utazások tekintetében, vagy a 18. cikk (4) bekezdésében említett esetekben útidő- vagy távolsági pótlékra vonatkozó jogosultság nem keletkezik. Az utazásnak a 17. cikk (6) bekezdésében említett jellegű megszakítása nem keletkeztet további útidő- vagy távolsági pótlékra vonatkozó jogosultságot.

(3) Az útidő- és a távolsági pótlék felső határait a képviselő lakóhelye és a Parlament munkahelyei közötti utazások tekintetében a képviselő hivatali idejének kezdetén kell megállapítani annak időtartamára, és csak a lakóhely megváltozása esetén kell felülvizsgálni.

Amennyiben az indulási vagy érkezési hely nem a képviselő lakóhelye, az útidő- és a távolsági pótlék összegének felső határait az egyes utazások tekintetében esetenként kell megállapítani legfeljebb pótlékok azon összegéig, amelyet a képviselő abban az esetben kapott volna, ha az utazást a lakóhelyéről vagy a lakóhelyére tette volna meg.

(4) A 10. cikk (1) bekezdésének a) pontja és (2) bekezdése értelmében vett egyéb üléshelyszínekre vagy üléshelyszínekről történő utazás tekintetében az útidő- és a távolsági pótlék összegének felső határait az egyes utazások tekintetében egyedileg kell megállapítani legfeljebb a pótlékok azon összegéig, amelyet a képviselő abban az esetben kapott volna, ha az utazást a lakóhelyéről vagy a lakóhelyére tette volna meg.

(5) A képviselő választhat, hogy az útidő- és távolsági pótlékok összegét egészben vagy részben kapja-e meg.

(6) A képviselőket felkérjük arra, hogy a Parlament költségvetéséből finanszírozott utazások részeként szerzett bónusz mérföldeket, pontokat vagy egyéb, hűségrendszerben szerzett kedvezményeket használják fel a mandátumuk gyakorlása során később tett utazásokra.

#### 20. cikk

### A távolsági pótlék összege

(1) A távolsági pótlék felső összeghatárait a következők szerint kell meghatározni:

- a) a megtett út 0. és 50. km-e közötti szakaszára: 25,91 EUR;
- b) a megtett út 51. és 250. km-e közötti szakaszára: 0,15 EUR/km;
- c) a megtett út 251. és 1 000. km-e közötti szakaszára: 0,07 EUR/km; valamint
- d) a megtett út 1 000. km-ét meghaladó szakaszára: 0,03 EUR/km.

(2) Az összegeket a képviselő lakóhelye szerinti helység központja és az ülés helyszín érkezési infrastruktúrája közötti legrövidebb oda- vagy visszaút alapján kell kiszámítani. Személygépkocsival történő utazás esetén a távolsági pótlék kiszámítására a megtérítésnek a 15. cikk (2) bekezdésében az egyszeri oda- vagy visszaút tekintetében meghatározott felső határa alkalmazandó.

Ha a számítás alapja ismeretlen vagy nehezen megállapítható a vasúton történő utazás tekintetében, a személygépkocsival történő utazásra vonatkozó számítási alap használandó.

### 21. cikk

#### Az útidőpótlék összege

- (1) Az útidőpótlék kiszámítása a következők szerint történik:
- 2 és 4 óra közötti összidőtartamú utazás esetén: a 24. cikkben meghatározott pótlék nyolcadrészének megfelelő összeg;
  - 4 és 6 óra közötti összidőtartamú utazás esetén: a 24. cikkben meghatározott pótlék negyedének megfelelő összeg;
  - több mint 6 órás összidőtartamú, éjszakai tartózkodással nem járó utazás esetén: a 24. cikkben meghatározott pótlék felének megfelelő összeg; valamint
  - több mint 6 órás összidőtartamú, kellőképpen megalapozott indokból szükségszerűen éjszakai tartózkodással járó utazás esetén: a 24. cikkben meghatározott teljes pótléknak megfelelő összeg, igazoló dokumentumok bemutatása ellenében.
- (2) Az utazás összidőtartamának kiszámítása a következőképp történik:
- légi úton, vasúton vagy hajón megtett út esetén:
    - a képviselő lakóhelyétől a repülőtérig vagy vasútállomásig megtett utazás időtartama 60km/órás sebesség mellett;
    - a légi úton, vasúton vagy hajón megtett utazás időtartama, a menetrend alapján;
    - egy óra a beszálláskor, a vonat vagy hajó indulásakor és 30 perc leszálláskor vagy érkezéskor; valamint
    - 30 perc a repülőtér vagy a vasútállomás és a Parlament épületei közötti transzferre Brüsszelben, Luxembourgban vagy Strasbourgban (Entzheim). A más repülőterek érintésével Strasbourgba történő utazások időtartamát a közlekedési eszközök rendelkezésre állásának alapulvételével az Elnökség határozza meg <sup>(\*)</sup>;
  - személygépkocsi-használat esetén: a képviselő lakóhelye és a munkahely vagy ülés helyszín között megtett utazás időtartama 80 km/órás sebesség mellett, de legfeljebb 9 óra az oda- vagy visszaútra egyenként.

### 3. alszakasz

#### Egyéb utazásokra és a megválasztás szerinti tagállamban tett utazásokra vonatkozó rendelkezések

### 22. cikk

#### Egyéb útiköltségek

(1) A 10. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett esetekben felmerült útiköltségek tekintetében a megtéríthető éves maximális összeg 5 500 EUR.

<sup>(\*)</sup> Lásd az Elnökség 2009. május 4-i üléséről készült jegyzőkönyv 15. pontját és a quaestorok 23/09. számú feljegyzését.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott maximális éves összeg erejéig a képviselők a releváns eredeti számlák vagy nyugták bemutatása ellenében a hivatalos tevékenységeik gyakorlásának időtartama alatt náluk felmerült taxiviteldíjak, gépkocsibérelti díjak, szállodai költségek és más kapcsolódó költségek megtérítését is kérhetik. Ez a jogosultság a hivatalos tevékenységek kezdetét megelőző és a végét követő napra is kiterjed.

(3) Amennyiben a képviselő olyan héten utazik a Parlament egyik munkahelyére, amikor nincs hivatalos parlamenti tevékenység, az egyéb útiköltségek megtérítése az utazási költségekre – beleértve a képviselők Európai Parlament munkahelyein történő szállítására vonatkozó szabályokról szóló 2011. november 30-i elnökségi határozatban meghatározott határok között a taxiviteldíjakat is – és a szállodai költségekre korlátozódik.

(4) A valamely képviselő vagy az Európai Parlament valamely képviselőcsoportja meghívására, valamely tevékenységben való részvétel érdekében tett utazások tekintetében a megtérítésre irányuló kérelmeket is olyan egyéb igazoló dokumentumokkal kell alátámasztani, amelyek bizonyítják, hogy az utazás a képviselő mandátumának gyakorlása során történt.

(5) A képviselők kombinálhatják a szokásos utazást az egyéb utazással.

A kombinált utazás oda- vagy visszaútszakaszát a 10. cikk (1) bekezdésének a) pontjával összhangban kell megtéríteni, legfeljebb azon költségek erejéig, amelyek a képviselőnél a lakóhelyére vagy a lakóhelyéről a legközvetlenebb (azaz a legrövidebb) útvonalon történő utazás során merültek volna fel. A felmerülő többletköltségeket az e cikk (1) bekezdésével összhangban a képviselő egyéb útiköltség-pótléka terhére kell elszámolni.

(6) A képviselők kombinálhatják az egyéb utazást nem hivatalos kiegészítő tevékenységekkel, feltéve hogy ez nem növeli a napidíjak és útiköltségek megtérítendő összegét.

(7) Azok a tevékenységek, amelyek miatt további utazásra kerül sor, nem adhatnak okot a felmerült költségeknek más, köz- vagy magán formát öltő megtérítésére.

(8) A megtéríthető maximális éves összeg 4 886 EUR azon utak ténylegesen felmerült utazási költségei tekintetében, amelyek keretében a bizottsági vagy albizottsági elnökök bizottságuk vagy albizottságuk felelősségi körébe tartozó, európai érdekű és parlamenti dimenzióval is rendelkező kérdésekkel foglalkozó konferencián vagy rendezvényen való részvétel érdekében utaznak. Az ilyen részvételhez a Parlament elnökének előzetes engedélyét kell kérni annak ellenőrzését követően, hogy a fent említett maximális összeg erejéig a források rendelkezésre állnak.

Bármely bizottsági vagy albizottsági elnök írásban engedélyezheti valamely helyettesének, vagy – amennyiben ez nem lehetséges – bizottsága vagy albizottsága egyik tagjának, hogy ilyen konferencián vagy rendezvényen képviselje őt.

Az említett költségek megtérítésére ugyanazok a feltételek vonatkoznak, mint amelyek az egyéb útiköltségek megtérítésére.

### 23. cikk

#### A megválasztás szerinti tagállamban felmerült útiköltségek

(1) A megválasztás szerinti tagállamban felmerült útiköltségek megtérítésére vonatkozó jogosultság a 10. cikk (1) bekezdés c) pontjában említettek szerint, egy naptári évben nem lépheti túl:

a) légi úton, vasúton vagy hajón megtett út esetén a 24 (menettérti) utat;

A képviselők nem részesülhetnek megtérítésben kettőnél több, a megválasztásuk szerinti tagállam részét képező legkülső régiókba irányuló utazás tekintetében, kivéve, ha ott van a 17. cikk (2) bekezdésében meghatározott lakóhelyük;

A képviselők nem részesülhetnek megtérítésben kettőnél több, az Unióval társult olyan tengerentúli országokba és területekre irányuló utazás tekintetében, amelyek különleges kapcsolatban állnak a megválasztásuk szerinti tagállammal;

- b) a személygépkocsival megtett utak tekintetében a távolság nem haladhatja meg:
- a 26 000 km-t a Németországban, Spanyolországban, Franciaországban, Olaszországban, Lengyelországban, Romániában, Finnországban vagy Svédországban megválasztott képviselők esetében;
  - a 20 000 km-t a Bulgáriában, a Cseh Köztársaságban, Írországban, Görögországban, Magyarországon, Ausztriában, Portugáliában vagy Szlovákiában megválasztott képviselők esetében;
  - a 14 000 km-t a Belgiumban, Dániában, Észtországban, Horvátországban, Cipruson, Lettországban, Litvániában, Luxemburgban, Máltán, Hollandiában vagy Szlovéniában megválasztott képviselők esetében.
- (2) Írásbeli kérelemre bármely képviselő, aki kimerítette a légi úton, vasúton vagy hajón történő utazásra vonatkozó, az (1) bekezdés a) pontjának hatálya alá tartozó keretét, a személygépkocsival történő utazásra vonatkozó, az (1) bekezdés b) pontjának hatálya alá tartozó keretét légi úton, vasúton vagy hajón történő utazásra vonatkozó keretét alakíthatja át, úgy, hogy erre a légi úton, vasúton vagy hajón megtett egyirányú úttal az érintett képviselő megválasztása szerinti tagállam vonatkozásában megengedett maximális kilométerszám 2 %-át használja fel.
- (3) A városi környezetben, tömegközlekedési eszközök (beleértve a taxik) igénybevételével felmerült utazási költségek és parkolási költségek megtérítése az igénybe vett közlekedési eszközökre vonatkozó, szokásos igazoló dokumentumok alapján történik. A taxik tekintetében megtérített összeget el kell osztani a személygépkocsival történő utazás esetén kilométerenként fizetendő összeggel, és az így kapott eredményt le kell vonni az (1) bekezdés b) pontjában említett kilométerek számából.
- (4) Amennyiben a képviselő, akinek a 17. cikk (2) bekezdésében meghatározott lakóhelye a megválasztása szerinti tagállamtól eltérő tagállamban található, az említett lakóhely és a megválasztása szerinti tagállam között utazik mandátumának gyakorlása során, a megtett utazásokat az e cikk (1) bekezdése a) és b) pontjának alkalmazásában a megválasztás szerinti tagállamon belüli utazásoknak kell tekinteni.

## 2. szakasz

### Ellátási költségek térítése

#### 24. cikk

#### Napidíj

- (1) A képviselők napidíjra jogosultak az alábbi helyeken való jelenlét minden egyes napja után:
- a) valamely munkahelyen vagy ülés helyszínén, amennyiben jelenlétük a 12. cikkel összhangban megfelelően igazolt, kivéve az egyéb utazások és a megválasztás szerinti tagállamban történő utazások megtérítésére vonatkozó rendelkezések hatálya alá tartozó utazással járó jelenléteket;
  - b) valamely bizottság vagy nemzeti parlament más szervének ülése, amelyet a képviselő lakóhelyétől eltérő helyen rendeztek, a hivatalos meghívó, valamint a jelenléttel érintett ülés hivatalos jegyzőkönyvének bemutatása ellenében, amelyen a képviselőt jelenlévőként tüntetik fel, és amelyen az ülés időtartama is szerepel.

A külső parlamenti tevékenységek számára fenntartott heteken a képviselők legfeljebb három napon át jogosultak napidíjra, kivéve amennyiben napidíj fizetendő az e bekezdés a) és b) pontja alapján és az Elnökség 2009. október 19-i határozatában szereplő különleges körülmények esetén.

- (2) Ha az (1) bekezdésben említett jelenlétre az Unió területén kerül sor, a képviselők egyösszegű átalányként részesülnek a napidíjban, amelynek összege 350 EUR.
- (3) Ha az (1) bekezdésben említett jelenlétre az Unió területén kívül kerül sor, a képviselő következőben részesül:
- a) a (2) bekezdésben meghatározott összeg felének megfelelő egyösszegű átalány napidíj, az ülés kezdete előtti utolsó megfelelő időpontban induló repülőjárat indulásának időpontja és az ülés után az első megfelelő időpontban induló repülőjárat érkezésének időpontja közötti időtartamra, vagy adott esetben a Parlament által bérelt különgépek indulási és érkezési ideje közötti időtartamra; e számítás alkalmazásában a 12 órát meghaladó időszakok teljes napnak számítanak, a 6 óránál hosszabb, de 12 óránál rövidebb időszakok fél napnak számítanak;
  - b) az ülés helyszínén felmerült ésszerű szállásköltség megtérítése az eredeti számla bemutatása ellenében;
  - c) a vízumköltségek és kapcsolódó költségek megtérítése az igazoló dokumentumok bemutatása ellenében;

- d) megfelelően alátámasztott kivételes körülmények esetén magának az utazásnak a során felmerült észszerű ellátási költségek megtérítése.
- (4) Az ugyanazon a napon megtett fő utazások esetében a napidíj a felére csökken, ha a képviselő munkahelyen való tartózkodásának időtartama nem éri el a hat órát.

### 3. szakasz

#### Általános rendelkezések

##### 25. cikk

#### **Segítségnyújtás a Parlament vagy egy képviselőcsoport által finanszírozott utazáson részt vevő képviselők részére**

- (1) Amennyiben a képviselő a Parlament vagy egy képviselőcsoport által finanszírozott utazás folyamán súlyosan megbetegszik, vagy balesetet szenved, vagy olyan váratlan körülmények áldozata, amelyek akadályozzák abban, hogy az utazást zavartalanul folytassa, a Parlament részéről nyújtott segítségre jogosult. Az említett segítségnyújtás kiterjed a hazaszállítás megszervezésére és bármely járulékos költség kifizetésével kapcsolatos felelősség vállalására. A képviselő vagy adott esetben annak képviselője a hazaszállítást a Parlament munkahelyeinek egyikére vagy a lakóhelyére igényelheti.
- (2) A képviselőnek a Parlament vagy egy képviselőcsoport által finanszírozott utazás során bekövetkező elhalálása esetén az elhunytnak a lakóhelyére történő szállításával kapcsolatban felmerült költségeket is meg kell téríteni.
- (3) A Parlament segítségnyújtási kötelezettségeinek biztosítási kötvény útján tesz eleget. A képviselők (1) és (2) bekezdésben említett jogai a biztosítási kötvényben meghatározott feltételekkel összhangban gyakorolhatók.
- (4) A biztosítási kötvény többek között a következő segítségnyújtás költségeit fedezi:
- segítségnyújtás a képviselő súlyos betegsége, balesete és elhalálása esetén,
  - segítségnyújtás és idő előtti hazautaztatás természeti katasztrófa, a közrend súlyos megzavarása, valamint a képviselő rokonának súlyos megbetegedése, balesete vagy elhalálása esetén,
  - logisztikai és ügyintézési segítségnyújtás dokumentumok elvesztése vagy ellopása esetén,
  - segítségnyújtás a képviselő ellen indított jogi eljárás esetén,
  - kiegészítő élet- és rokkantsági biztosítás (fennmaradó egyenleg).

##### 26. cikk

#### **Segítségnyújtás a fogyatékossgal élő képviselőknek**

A quaestorok a főtitkár javaslatára és a Parlament orvosi szolgálatával folytatott konzultációt követően engedélyezhetik, hogy a Parlament viseljen egyes, a fogyatékossgal élő képviselők számára a hivatali kötelezettségeik ellátásához szükséges segítségnyújtás biztosításához megkövetelt költségeket. A fogyatékossgal mértékét és a javasolt segítségnyújtás szükségességét és megfelelőségét a Parlament orvosi szolgálatának időszakosan elemeznie kell és meg kell erősítenie. A quaestorok által adott engedély meghatározza a segítségnyújtás módját és időtartamát.

## 27. cikk

**Távollét**

A 24. cikkben megállapított napidíjat 50 %-kal kell csökkenteni minden olyan nap tekintetében, amelyen a képviselő a plenáris ülés bármely napján tartott név szerinti szavazások több mint felétől távol maradt, kivéve a parlament napirendjének elfogadására vonatkozó név szerinti szavazásokat. E cikk alkalmazásában, ha a név szerinti szavazások teljes számának fele nem egész szám, azt lefelé kell kerekíteni a legközelebbi egész számra.

## 28. cikk

**Az eljárási szabályzat alapján elfogadott intézkedések végrehajtása**

(1) Az a képviselő, akit az eljárási szabályzat 175. cikkének hatálya alatt az ülésteremből kizárnak, kizárása időtartamára elveszti az ezen alkalmazási szabályok 24. cikkében megállapított napidíjra való jogosultságát.

(2) A képviselő elveszti az ezen alkalmazási szabályok 24. cikkében megállapított napidíjra való jogosultságát, amennyiben a Parlament elnöke az eljárási szabályzat 176. cikkének hatálya alatt így határoz.

## 5. FEJEZET

**A személyzet általi segítségnyújtás**

## 29. cikk

**A parlamenti asszisztensi költségek térítése**

(1) A képviselők jogosultak az általuk szabadon megválasztott személyzet által nyújtott segítségre. A Parlament viseli a teljes egészében és kizárólagosan az ezen alkalmazási szabályokkal és az Elnökség által megállapított feltételekkel összhangban egy vagy több asszisztens foglalkoztatásából vagy szolgáltató igénybevételéből származó, ténylegesen felmerült költségeket.

(2) Kizárólag a képviselő parlamenti mandátumának gyakorlásához szükséges és ahhoz közvetlenül kapcsolódó segítségnyújtást szolgáló költségek téríthetők. A képviselő magánéletéhez kapcsolódó költségek semmiképpen nem téríthetők.

(3) Költségek kizárólag a képviselő hivatali idejének időtartamára téríthetők. A költségek csak akkor téríthetők, ha azok nem korábban merültek fel mint:

- a) harminc nappal az új szerződések vagy szerződésmódosítások nyilvántartásba vétele iránti kérelem benyújtása előtt, amennyiben azt a szerződést vagy módosítást, amelyből a költségek erednek, be kell nyújtani; vagy
- b) minden egyéb esetben kilencven nappal a térítés iránti kérelem e fejezettel összhangban történő benyújtása előtt.

(4) A 30. cikkben említett teljes személyzet tekintetében havonta téríthető maximális összeg 2023. július 1-jei hatállyal 28 696 EUR.

(5) Ha a képviselő hivatali ideje nem valamely hónap első napján kezdődik, vagy nem valamely hónap utolsó napján ér véget, akkor a részére az adott hónapban téríthető parlamenti asszisztensi költségeket arányosan kell kiszámítani.

(6) A (4) bekezdésben meghatározott havi összegnek a pénzügyi év végéig felhalmozódott, bármely fel nem használt részét a következő pénzügyi évre kell átvinni legfeljebb az említett bekezdésben említett havi összeg erejéig.



## 30. cikk

**Általános elvek**

- (1) A képviselő a következőket veheti igénybe:
- a) „akkreditált parlamenti asszisztensek”: az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek 5a. cikkében említett természetes személyek, akiknek a lakóhelye a személyzeti szabályzat 20. cikkével összhangban az alkalmazási helyükön van, és akiket azért alkalmaznak, hogy közvetlen segítséget nyújtsanak a képviselőknek az Európai Parlament három munkahelyének egyikén, az Európai Parlament helyiségeiben;
  - b) „helyi asszisztensek”: azok a természetes személyek, akik a képviselőket a megválasztásuk szerinti tagállamban segítő természetes személyek, és akik az alkalmazandó nemzeti joggal és az e fejezetben meghatározott feltételekkel összhangban munkaszerződést vagy szolgáltatási szerződést kötöttek a képviselővel.

(2) Két vagy több képviselő csoportosulást hozhat létre abból a célból, hogy közösen alkalmazzanak egy vagy több, az (1) bekezdésben említett asszisztentst vagy gyakornokot, vagy közösen vegyék igénybe az általuk nyújtott szolgáltatást, feltéve, hogy ezt írásban és az illetékes, engedélyezésre jogosult tisztviselő által jóváhagyott mintamegállapodás alkalmazásával teszik. Ilyen esetekben az érintett képviselők kijelölik maguk közül azt az egy vagy több képviselőt, aki(k) a csoportosulás nevében jogosult(ak) aláírni a szerződéseket vagy benyújtani a felvétel iránti kérelmet. A csoportosulás neve nem tartalmazhat semmilyen utalást politikai pártra, alapítványra vagy mozgalomra.

A képviselők a 29. cikk (4) bekezdésében meghatározott összegből levonandó, megfelelő részesedéseket megállapító írásbeli nyilatkozatot nyújtanak be a Parlament releváns szolgálatához. A csoportosulásban részt vevő egyetlen képviselő részesedése sem haladhatja meg a 80 %-ot.

A képviselőnkénti szerződések számának kiszámítása céljából a képviselői csoportosulás tekintetében felvett minden egyes asszisztentst vagy gyakornokot a felelős képviselő által kijelölt valamely részt vevő képviselőhöz kell rendelni.

(3) A 32–40. cikk nem alkalmazandó az akkreditált parlamenti asszisztensekre.

(4) Az Elnökség által megállapított feltételek alapján kötött gyakornoki megállapodásokkal kapcsolatban felmerült költségek szintén téríthetők.

(5) A képviselők igénybe vehetik olyan, valamely tagállamban letelepedett természetes személyek vagy bejegyzett jogi személyek szolgáltatásait is, akik vagy amelyek szak- és egyértelműen beazonosított szolgáltatásokat nyújtanak számukra, és akikkel vagy amelyekkel az alkalmazandó nemzeti joggal és az e fejezetben meghatározott feltételekkel összhangban szolgáltatási szerződést kötöttek. Az említett szolgáltatóknak megfelelő képesítéssel vagy tapasztalattal kell rendelkezniük a szóban forgó szolgáltatások nyújtása terén.

A héával együtt 60 000 EUR összeget meghaladó értékben szolgáltatásokat nyújtó jogi személyeknek valamely tagállamban bejegyzett jogi személynek kell lenniük, és a képviselővel kötött szerződés kezdetének időpontjában legalább egy éve tevékenységet kell folytatniuk a releváns területen.

A helyi asszisztensek által az (1) bekezdés b) pontja alapján nyújtott szolgáltatások kivételével, amennyiben a szolgáltatások költsége héával együtt meghaladja a 60 000 EUR küszöbértéket, a szolgáltatót közbeszerzési eljárás keretében kell kiválasztani. Az említett küszöbérték a hasonló szolgáltatásokra irányuló, ugyanazon szolgáltatóval kötött szerződések esetén összesített alapon alkalmazandó. A közbeszerzési eljárásban legalább öt teljesen független pályázónak kell részt vennie. A szerződés odaítéléséről csak akkor lehet döntést hozni, ha legalább három érvényes ajánlatot benyújtottak. A szerződést a legjobb ár-minőség arányt kínáló ajánlattevőnek kell odaítélni.

(6) A nyújtott szolgáltatások nem terjedhetnek ki személyzet rendelkezésre bocsátására, kivéve az olyan szolgáltatók által nyújtott ideiglenes szolgáltatásokat, akik szakmai alapon és rendszeresen bocsátanak rendelkezésre személyzetet, és a nemzeti jog alapján erre engedélyük van.

Az (1) bekezdés b) pontja alapján nyújtott szolgáltatások nem adhatók alvállalkozásba. Az (5) bekezdés alapján nyújtott szolgáltatásokat csak kellően indokolt esetben, a Parlament releváns szolgálatának tájékoztatását követően lehet alvállalkozásba adni, de minden esetben csak az érintett szerződés összértékének legfeljebb 20 %-a erejéig.

(7) Az Elnökség elfogadja a parlamenti asszisztensek vonatkozásában téríthető költségek listáját <sup>(9)</sup>.

(8) Az asszisztensek és gyakornokok neveit, valamint a szolgáltatók és kifizetőhelyek neveit vagy cégneveit szerződésük időtartama alatt a Parlament honlapján közzé kell tenni, azon képviselő(k) nevével együtt, akik részére segítséget nyújtanak.

Az asszisztensek, gyakornokok, szolgáltatók és kifizetőhelyek, valamint az érintett képviselő kellően indokolt esetben, például biztonság védelme érdekében, vagy azért, mert az érintett még hatályos szerződést már felfüggesztettek vagy megszüntették, írásban kérhetik a főtitkártól, hogy nevüket vagy cégnevüket ne tegyék közzé a Parlament honlapján. A főtitkár dönt arról, hogy az ilyen kérelemnek eleget teygenek-e. Minden érintett felet tájékoztatni kell e döntésről.

(9) Munkaidő-beosztásuktól függetlenül a képviselőhöz egy adott időpontban rendelt asszisztensek száma az akkreditált parlamenti asszisztensek esetében nem haladhatja meg a négyet, a helyi asszisztensek esetében pedig a tízet. Kivételes esetben és legfeljebb egy hónapos időtartamra az akkreditált parlamenti asszisztensek maximális száma ötre növelhető, amennyiben ez két asszisztens munkaszerződése közötti átmenet megkönnyítése érdekében szükséges.

Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek VII. címére vonatkozó végrehajtási intézkedések <sup>(10)</sup> 18. cikkének (6) bekezdése értelmében egy akkreditált parlamenti asszisztens megfelelően igazolt távollétének ellensúlyozására felvett akkreditált parlamenti asszisztens nem számít bele az e bekezdés első albekezdésében meghatározott maximális létszámba.

(10) Az akkreditált parlamenti asszisztenseik besorolási fokozatát érintő iránymutatás megadásakor a képviselőknek figyelembe kell venniük az asszisztensek képzését és tapasztalatait, a rájuk bízott feladatokat, a szakmai előmenetel lehetőségét és a hatékony és eredményes pénzgazdálkodás biztosításának szükségességét.

(11) Az ezen alkalmazási szabályok 29. cikke (4) bekezdésében meghatározott összeg legalább 40 %-át az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek VII. címének hatálya alatt felmerülő költségek fedezetére kell előirányozni. Ezért, a parlamenti asszisztensi költségek tekintetében az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek VII. címének hatálya alatt felmerülő költségektől eltérő valamennyi költség együttesen nem haladhatja meg az ezen alkalmazási szabályok 29. cikke (4) bekezdésében meghatározott összeg 60 %-át.

Ezen túlmenően, az ebben a cikkben említett szolgáltatások nyújtására vonatkozó költségek nem haladhatják meg a 29. cikk (4) bekezdésében meghatározott összeg 20 %-át.

Az említett korlátokat minden egyes pénzügyi évre a 29. cikk (4) bekezdésében meghatározott havi jogosultságok összesítésével, valamint a következő pénzügyi évre a 29. cikk (6) bekezdése szerint átvitt, fel nem használt egyenleg hozzáadásával, arányosan kell kiszámítani.

(12) A Parlament a képviselők által helyi asszisztensként alkalmazott vagy szakszolgáltatás nyújtása céljából igénybe vett természetes személyek költségeit a bruttó keresetre vagy a héa nélküli díjakra vonatkozó havi felső összeghatárok erejéig fedezi. Ezeket a felső összeghatárokat a (13) bekezdéssel összhangban az Elnökség állapítja meg, és azokat szintén az Elnökség igazíthatja ki évente. Az alkalmazandó felső összeghatárokat közzé kell tenni a Parlament honlapján.

(13) A felső összeghatárok a referenciaösszeg három és félszeresének felelnek meg. A referenciaösszeg az Eurostat által az érintett képviselő megválasztása szerinti tagállamban teljes munkaidőben foglalkoztatott munkavállalók bruttó évi átlagkereseteként közzétett összeg tizenketted része.

Az így kiszámított felső összeghatárok ugyanakkor nem lehetnek alacsonyabbak a 6-os besorolási fokozatú akkreditált asszisztensek alapilletményénél, vagy nem haladhatják meg a 19-es besorolási fokozatú akkreditált parlamenti asszisztensek alapilletményét.

A bónuszok csak a fent említett, éves alapon kiszámított felső összeghatárok erejéig téríthetők, és az asszisztens bruttó éves keresetének egyhatodára korlátozódnak.

<sup>(9)</sup> Lásd a parlamenti asszisztencia keretében megtéríthető költségek listáját, amelyet az Elnökség 2010. július 5-én és 2015. október 26-án fogadott el.

<sup>(10)</sup> Az Elnökség 2014. április 14-i határozata.

A felső összeghatárokat arányosan csökkenteni kell, amennyiben a helyi asszisztens részmunkaidőben dolgozik, vagy ha a helyi asszisztens nem egész hónapot dolgozik.

(14) Az elsősorban adminisztratív és titkársági feladatok ellátására, de szövegezési és tanácsadói feladatok ellátására is alkalmazott helyi asszisztens bruttó keresete nem haladhatja meg az Elnökség által a (13) bekezdéssel összhangban megállapított havi felső összeghatárok 60 %-át.

Az elsősorban szövegezési és tanácsadói feladatok ellátására, de adminisztratív és titkársági feladatok ellátására is alkalmazott helyi asszisztens bruttó keresete nem haladhatja meg az Elnökség által a (13) bekezdéssel összhangban megállapított havi felső összeghatárok 70 %-át, kivéve, ha a helyi asszisztens legalább hároméves egyetemi tanulmányok sikeres elvégzését igazoló oklevéllel vagy azzal egyenértékű szakmai tapasztalattal rendelkezik.

(15) A Parlament megtéríti a helyi asszisztenseknél a képviselő kérésére tett, a feladataik ellátásával kapcsolatos alkalmi szolgálati utak során ténylegesen felmerült útiköltségeket. A Parlament plenáris üléseivel kapcsolatos szolgálati utakat alkalminak kell tekinteni.

Az ilyen költségeket az igazoló dokumentumok bemutatása ellenében kell megtéríteni.

A közlekedés és a szállás leggazdaságosabb és leghatékonyabb formáját kell választani, az adott időpontban rendelkezésre álló és hozzáférhető lehetőségektől függően. Vonaton másodosztály, légi úton turistaosztály vehető igénybe. A szállás standard típusú szoba lehet. A taxi igénybevétele kivételes jellegű és rövid távolságokra korlátozódik, amennyiben nem áll rendelkezésre megfelelő tömegközlekedés.

A térítés az alkalmazandó nemzeti jog által előírt minimumra korlátozódik, szállásköltségek esetében pedig a Parlament tisztviselőire és egyéb alkalmazottaira alkalmazandó felső összeghatárookra.

### 31. cikk

#### **Az akkreditált parlamenti asszisztenssel szemben bizonyítottan elkövetett zaklatás pénzügyi következményei**

Amennyiben az Elnök egy belső, a zaklatással kapcsolatos olyan eljárás nyomán, amelyben minkét felet meghallgatták, megállapítja, hogy egy képviselő egy akkreditált parlamenti asszisztenssel szemben elkövetett pszichológiai vagy szexuális zaklatásban bűnös, a Parlament a képviselőt az említett akkreditált parlamenti asszisztenssel fennálló szerződésének hatálya alatt őt terhelő minden pénzügyi kötelezettséget, különösen az asszisztens illetményét – a 29. cikktől eltérve – e képviselőnek a parlamenti asszisztensi költségek térítésére vonatkozóan rendelkezésre álló összegből vonja le és a képviselő többé nem jogosult az említett asszisztens által nyújtott további szolgáltatásokra.

### 32. cikk

#### **Kifizetőhelyek**

(1) A képviselő vagy képviselői csoportosulás által kötött minden munkaszerződést vagy szolgáltatási szerződést, valamint a megválasztás szerinti tagállambeli gyakornokokkal kötött bármely gyakornoki megállapodást kötelezően valamely tagállamban letelepedett kifizetőhely kezeli.

(2) Kifizetőhelyi szolgáltatásokat olyan természetes vagy jogi személy végezhet, aki vagy amely valamely tagállamban a nemzeti jog alapján megfelelően feljogosított munkaszerződések vagy szolgáltatási szerződések adóügyi és társadalombiztosítási vonatkozásainak intézésével kapcsolatos szakmai tevékenység végzésre.

A kifizetőhelyi szolgáltatásokat nyújtó természetes vagy jogi személy nem lehet az (EU, Euratom) 2018/1046 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> (a továbbiakban: „költségvetési rendelet”) 136. cikkének (1) bekezdésében említett kizárást indokoló helyzetek valamelyikében.

<sup>(1)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU, Euratom) 2018/1046 rendelete (2018. július 18.) az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról, az 1296/2013/EU, 1301/2013/EU, 1303/2013/EU, 1304/2013/EU, 1309/2013/EU, 1316/2013/EU, 223/2014/EU, 283/2014/EU rendelet, valamint az 541/2014/EU határozat módosításáról és a 966/2012/EU, Euratom rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 193., 2018.7.30., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1046/oj>).

A kifizetőhelyeknek szakszerű számítógépes bérszámfejtési rendszert kell használniuk.

(3) A képviselő az általa szabadon választott olyan kifizetőhellyel, amely megfelel a (2) bekezdésben említett feltételeknek egyedi szerződést köt.

A kifizetőhelyi szolgáltatásoknak az e cikk (1) bekezdésével összhangban történő igénybevételével felmerült költségeket a 29. cikk (4) bekezdésében megállapított összeg fedezi, és azokra nem vonatkozik a szolgáltatások tekintetében a 30. cikk (1) bekezdésének második albekezdésében megállapított korlát.

A kifizetőhely héa nélküli díja nem haladhatja meg a 29. cikk (4) bekezdésében meghatározott összeg 4 %-át.

A kifizetőhelyek díjainak felső határait naptári évenként kumulatív alapon, szerződéseiknek időtartamával arányosan kell felülvizsgálni.

(4) A képviselő és a kifizetőhely közötti szerződést az illetékes engedélyezésre jogosult tisztviselő által jóváhagyott mintaszerződés alapján kell megkötöni.

A mintaszerződés bármely új változata a képviselőkkel való közlést követően válik kötelezővé és a meglévő szerződések tekintetében semmilyen visszaható hatállyal nem bírhat.

A mintaszerződés – e fejezettel összhangban – az (1) bekezdésben említett szerződések tekintetében megállapítja a kifizetések módozatait, valamint a kifizetőhely díjazását és felelősségét.

### 33. cikk

#### A személyzet tagjaival kötött szerződések kezelésére vonatkozó rendelkezések

(1) A kifizetőhely gondoskodik az általa kezelt szerződések tekintetében a nemzeti és uniós jog megfelelő betartásáról, különösen a társadalombiztosítási és adóügyi kötelezettségek vonatkozásában.

(2) A kifizetőhelyek díjai a releváns számlák vagy díjkimutatások benyújtása ellenében kerülnek kifizetésre.

(3) A képviselők kifizetőhelyeik rendelkezésére bocsátanak minden olyan dokumentumot és információt, amelyekre a kifizetőhelyeknek annak érdekében van szükségük, hogy biztosítsák a felelősségük alá tartozó szerződések jogszerűségét és megbízható kezelését, ideértve különösen a 34. cikk (2) bekezdésében, a 35. cikk (1) bekezdésének a) pontjában, a 38. cikkben, a 39. cikk (1) bekezdésének a) pontjában, valamint a 40. cikkben említett dokumentumokat és információkat.

(4) A Parlament a kifizetőhely részére az utóbbi felelőssége alá tartozó szerződések – ideértve a gyakornoki megállapodásokat is – szerint esedékes összegeket a szükséges igazoló dokumentumok benyújtása ellenében fizeti ki.

(5) Munkaszerződéssel vagy gyakornoki megállapodással összefüggésben a Parlament előleget fizet a kifizetőhelynek a javadalmazással, a társadalombiztosítási járulékokkal és az adókkal kapcsolatban felmerült költségekre vonatkozóan.

Az ilyen előlegek rendezése a képviselők és kifizetőhelyeik felelőssége, és arra ezen alkalmazási szabályoknak, valamint az alkalmazandó nemzeti jognak megfelelően kell, hogy sor kerüljön.

### 34. cikk

#### A parlamenti asszisztensi költségek térítésére irányuló kérelem

(1) A 30. cikk (1) bekezdésének b) pontja, (2), (4) és (5) bekezdése szerinti parlamenti asszisztensi költségek térítése iránti, a kedvezményezetteket és a teljesítendő kifizetések összegeit részletező, valamint az összes érintett képviselő és a kifizetőhely által ellenjegyzett kérelmeket a képviselő vagy kifizetőhelye nyújtja be a Parlament releváns szolgálatának. A kérelmekhez munkaszerződések esetében a 35. cikkben, szolgáltatási szerződések esetében a 39. cikkben említett igazoló dokumentumokat kell csatolni.

(2) A képviselő haladéktalanul értesíti kifizetőhelyét és a Parlament releváns szolgálatát a szerződéses kapcsolataiban vagy a kifizetésekre vonatkozó utasításokban bekövetkezett minden változásról, megjelölve a szerződésben tett módosításokat.

A kifizetőhelyek haladéktalanul és az elszámolást meg nem várva továbbítják az ilyen információkat és a kapcsolódó igazoló dokumentumokat a Parlament releváns szolgálatának.

### 35. cikk

#### **Munkaszerződéssel kapcsolatban benyújtandó dokumentumok**

A munkaszerződésre vonatkozó költségek térítési iránti kérelemnek az alábbiakat kell tartalmaznia:

- a) a képviselő által a helyi asszisztensével kötött munkaszerződés eredeti példánya;
- b) részletes munkaköri leírás, valamint a munkavégzés helyének pontos címe;
- c) a munkabérek, a munkáltatói és munkavállalói társadalombiztosítási járulékok, valamint egyéb, a naptári év során és a szerződés megszűnésekor fizetendő vagy térítendő valószínűsíthető költségek részletezését tartalmazó számítási ív, amely figyelembe veszi a nemzeti jog rendelkezéseit – ideértve a minimálbérre vonatkozókat is – és a szerződéses kötelezettségeket, ideértve a kiküldetési költségek bármilyen térítését is;
- d) a helyi asszisztens érvényes személyazonosító okmányának hiteles másolata;
- e) a helyi asszisztens szokásos tartózkodási helyének igazolása;
- f) a helyi asszisztens képzéseinek és szakmai tapasztalatainak igazolása; valamint
- g) a következő – fizetett vagy nem fizetett – külső tevékenységek felsorolása, amelyekben a helyi asszisztens részt vesz: szakmai tevékenységek, politikai tisztség, felsőfokú tanulmányok, egy hónapnál hosszabb szakmai továbbképzési tanfolyamok, valamely politikai párt, alapítvány, mozgalom vagy parlamenti képviselőcsoport számára végzett szakmai gyakorlatok és tevékenységek; e felsoroláshoz csatolni kell a következőket:
  - i. az asszisztens nyilatkozata, amelyben megerősíti, hogy szerződésének teljes időtartama alatt sem közvetlenül, sem közvetve nem vesz részt bármilyen olyan tevékenységben – díjazásra fel nem jogosítóban sem –, amely akadályozza asszisztensi feladatainak e minőségében történő ellátását, vagy összeférhetlenséget eredményez; valamint
  - ii. a képviselő nyilatkozata, amelyben igazolja, hogy tudomásul vette az asszisztens külső tevékenységeinek felsorolását, és amelyben megerősíti, hogy azok nem akadályozzák az asszisztens feladatainak e minőségében történő ellátását, és nem vezetnek összeférhetlenséghez.

### 36. cikk

#### **Elszámolás**

(1) A kifizetőhelyek a megválasztás helye szerinti tagállamban foglalkoztatott minden egyes helyi asszisztensre és a megválasztás helye szerinti tagállambeli gyakornokra vonatkozóan legkésőbb a szóban forgó pénzügyi évet követő év március 31-ig kimutatásokat küldenek a Parlament releváns szolgálata számára a fizetések, adólevonások, munkáltatói és munkavállalói társadalombiztosítási járulékok, valamint bármely más térítendő kiadások tekintetében felmerült költségekről, különösen a kifizetett előlegek elszámolása céljából. Emellett a képviselőt munkáltatóként megjelölő bizonyítékot kell rendelkezésre bocsássanak arról, hogy az érintett helyi asszisztensek részt vesznek valamely társadalombiztosítási rendszerben, továbbá – amennyiben a nemzeti jog ezt előírja – a munkahelyi balesetekkel szembeni biztosításról szóló igazolást, valamint éves jövedelemkimutatást. Igazolják továbbá, hogy az alkalmazandó nemzeti jogból fakadó minden kötelezettségnek eleget tettek, és a Parlament releváns szolgálatának kérésére benyújtják a jelentéstételi időszakra kiadott valamennyi fizetési kimutatást, valamint a fizetés, a társadalombiztosítási járulékok és az adók megfizetésének igazolását.

A kifizetőhely és a képviselő közötti szerződés megszűnése esetén, valamint a képviselő mandátumának végén az említett kötelezettségeknek legkésőbb három hónapon belül kell eleget tenni.

Az első albekezdésben említett kimutatásokat a kifizetőhely a Parlament által meghatározott előírásokkal összhangban állítja ki.

(2) Amennyiben az (1) bekezdésben említett kimutatásokat az előírt határidőn belül nem nyújtják be, az összes kapcsolódó kifizetést nem szabályszerűnek kell tekinteni. Az (1) bekezdésben említett kimutatások ellenőrzését követően vagy azok hiányában a Parlament releváns szolgálata értesítést küld a kifizetőhelyeknek és másolatban a képviselőnek arról, hogy a kifizetések szabályszerűek voltak-e, valamint arról, hogy adott esetben mely hiányzó dokumentumokat kell még benyújtani.

Amennyiben az e bekezdés első albekezdésében említett értesítés azt állapítja meg, hogy a kifizetések nem szabályszerűek, az azokkal való elszámoláshoz szükséges dokumentumokat az értesítés napjától számított egy hónapon belül kell benyújtani a Parlament releváns szolgálatához. Amennyiben az említett dokumentumokat az említett határidőn belül nem nyújtják be, a Parlament a 71. vagy a 72. cikket, vagy adott esetben mindkettőt alkalmazza.

### 37. cikk

#### **A helyi asszisztensek szerződéseivel kapcsolatos kötelezettségek**

(1) A kifizetőhelyek az alkalmazandó nemzeti jog által meghatározott időtartamig és az érintett parlamenti ciklus végétől számított legalább öt évig köteles a kifizetésekre vonatkozó naplót megőrizni, amelyben tételesen feltünteti a díjazásként, valamint adott esetben az adóként és a munkáltatói, valamint munkavállalói társadalombiztosítási járulékként kifizetett összegeket.

Az első albekezdés sérelme nélkül, a kifizetőhely szerződésének megszűnésekor valamennyi bérszámfejtési dokumentum hiteles másolatát haladéktalanul továbbítani kell a képviselőnek, valamint az általa választott, képvisített szakembernek.

(2) Az asszisztens tartózkodik minden olyan cselekménytől, amely összeegyeztethetetlen az általa segített képviselő és a Parlament érdekeivel. Az asszisztens haladéktalanul tájékoztatja az érintett képviselőt, amennyiben bármilyen külső tevékenységet kíván végezni – akár díjazás ellenében, akár díjazás nélkül –, vagy ha választáson kíván indulni.

Az asszisztens lakóhelyének a munkahelytől olyan távolságra kell lennie, amely összeegyeztethető feladatai megfelelő ellátásával.

(3) A képviselő haladéktalanul tájékoztatja a Parlament releváns szolgálatát a foglalkoztatás feltételeinek minden olyan változásáról, amely érinti a parlamenti asszisztensi költségeket, valamint arról, ha asszisztense a 35. cikk g) pontja szerint már bejelentettektől eltérő, külső tevékenységet kíván folytatni vagy indulni kíván valamilyen választáson. A képviselőnek – a megfelelő intézkedések megtételével, amelyek magukban foglalhatják az asszisztens munkaidejének kiigazítását vagy azt, hogy az asszisztens éves szabadságot vagy fizetés nélküli szabadságot vesz ki – biztosítani kell, hogy a külső tevékenységek vagy a választáson való indulás nem akadályozzák az asszisztens feladatainak ellátásában, és nem ellentétesek az Unió pénzügyi érdekeivel. A Parlament releváns szolgálata megkövetelheti az érintett asszisztensek vonatkozásában az említett célból tett intézkedések bizonyítékát.

(4) A választáson indulni szándékozó helyi asszisztens a választási kampányokra vonatkozó nemzeti jogszabályoknak megfelelően jár el. Megválasztása esetén vonatkozásában a költségek térítése megszűnik, kivéve, ha bizonyítja, hogy mandátuma összeegyeztethető parlamenti asszisztensi feladatainak teljesítésével.

(5) A képviselő és az asszisztens között létrejött szerződésnek tartalmaznia kell a (2) és (4) bekezdésben meghatározott feltételeket.

(6) A helyi asszisztensekkel kötött munkaszerződésekkel kapcsolatban felmerült költségek akkor téríthetők, ha a minimális munkaidő heti 5 óra, és a teljes munkaidő, beleértve a külső tevékenységekkel töltött időt is, nem haladja meg a heti 48 órát. E bekezdés alkalmazása céljából a 35. cikkben említett, díjazás nélküli tevékenységeket csak akkor kell figyelembe venni, ha a szóban forgó esetben az ilyen tevékenységekért rendszerint díjazás jár.

## 38. cikk

**A munkaszerződés megszűnésével járó költségek**

- (1) A képviselők által a helyi asszisztenseikkel kötött munkaszerződések megszűnésekor felmerült költségek akkor téríthetők, ha:
- azok az alkalmazandó nemzeti munkajognak – ideértve a kollektív szerződéseket is – történő megfelelésből fakadnak; valamint
  - a képviselők hivatali idejük vége előtt kellő időben eleget tettek a helyi asszisztenseikkel kötött munkaszerződések megszüntetésére vonatkozó jogi kötelezettségeiknek, ideértve a felmondást is, kivéve azokat az eseteket, amikor a hivatali idő végét nem lehet előre látni.
- (2) Az e cikk (1) bekezdésében említett költségek a jogszabályban előírt minimumig és a 29. cikk (4) bekezdésének korlátain belül téríthetők.
- (3) A felek közötti egyedi megállapodásból fakadó, a jogszabály vagy kollektív szerződések által előírtakat meghaladó további költségek a 29. cikk (4) bekezdésének korlátain belül csak a helyi asszisztens foglalkoztatásának utolsó éve szerinti átlagos havi bruttó alapfizetésének megfelelő összeg erejéig téríthetők.
- (4) A (3) bekezdés nem alkalmazandó, amennyiben:
- az érintett helyi asszisztens tizenkét hónapnál rövidebb ideje dolgozik a képviselőnél;
  - az érintett asszisztens a szerződése lejártának időpontjától számított két hónapon belül újra felveszik egy képviselő vagy képviselői csoportosulás asszisztenséeként.
- (5) Amennyiben a képviselők az alkalmazandó nemzeti munkajog hatálya alatt a megszüntetéssel kapcsolatos költségek tekintetében az asszisztens átlagos havi bruttó fizetésének háromszorosánál nagyobb összeget kötelesek fizetni az asszisztensnek, az ilyen költségek a szabályosan kiállított, az illetékes nemzeti hatóságok által hitelesített igazoló dokumentumok benyújtása ellenében téríthetők.

## 39. cikk

**Szolgáltatási szerződéssel összefüggésben benyújtandó dokumentumok**

- (1) A héával együtt 500 EUR összeget meg nem haladó értékű szolgáltatási szerződések – a szakszolgáltatásokat kivéve – költségeinek térítésére irányuló kérelemnek tartalmaznia kell az alábbiakat:
- a képviselő által a szolgáltatóval kötött szerződés, amely világosan meghatározza a nyújtandó szolgáltatások jellegét;
  - a helyi asszisztensekkel kötött szolgáltatási szerződések kivételével a héával együtt 60 000 EUR összeget meghaladó értékű szolgáltatások esetében a közbeszerzési dokumentumok, beleértve a következőket:
    - az igények és követelmények leírását, az odaítélési szempontokat és az indikatív időkeretet tartalmazó hirdetmény,
    - az ajánlattevőknek küldött felhívások vagy bármely más meghozott hirdetési intézkedés,
    - a beérkezett ajánlatok, valamint
    - a kiválasztott ajánlat indokolása;
  - jogi személy szolgáltatók esetében a szolgáltató cégbejegyzésének vagy ezzel egyenértékű, a bejegyzés helyét és idejét igazoló dokumentumának, továbbá létesítő okiratának másolata, vagy természetes személy szolgáltatók esetében a letelepedés helyét igazoló dokumentum, a 35. cikk d)–f) pontjában, valamint – a szakszolgáltatásokra vonatkozó szerződések kivételével – g) pontjában felsorolt dokumentumok;
  - jogi személy szolgáltatók esetében a jogi személy által nyújtott szolgáltatásokban részt vevő természetes személyek jegyzéke, az érintett szolgáltatások nyújtása szempontjából releváns végzettségükre és szakmai képzésükre, valamint tapasztalatukra vonatkozó információkkal együtt, továbbá nyilatkozat, amely megerősíti, hogy nem áll fenn összeférhetetlenség a 66. cikk (2) bekezdésében meghatározottak szerint, és hogy e személyek egyike sem minősül a 30. cikk értelmében asszisztensnek, vagy a 41. cikk d) pontjában említett kategóriák egyikébe sem tartozik;

e) a képviselő által ellenjegyzett nyilatkozat, amely megerősíti, hogy a szolgáltatásokat csak kellően indokolt esetben adják alvállalkozásba, a Parlament releváns szolgálatának tájékoztatását követően, de minden esetben a szerződés összértéke legfeljebb 20 %-a tekintetében, vagy helyi asszisztens szolgáltatók esetében a képviselő által ellenjegyzett nyilatkozat, amely megerősíti, hogy a szolgáltatásokat nem fogják alvállalkozásba adni.

(2) A nyújtott szolgáltatások költségei a ténylegesen nyújtott szolgáltatásokat részletesen ismertető számlának vagy díjkimutatásnak, valamint a szolgáltatóval kötött szerződés egy példányának a Parlament releváns szolgálatához történő képviselő általi benyújtása ellenében téríthetők. A számlához vagy díjkimutatáshoz csatolni kell a képviselő arra vonatkozó megerősítését, hogy a szolgáltatás nyújtására ténylegesen sor került. A Parlament releváns szolgálatának kérésére a képviselő a főbb igazoló dokumentumokat is benyújtja.

Ha a szolgáltatások részben vagy teljes mértékben héamentesek, a Parlament releváns szolgálata kérheti a kifizetőhelyet e mentesség jogalapjának megerősítésére.

#### 40. cikk

### Rendkívüli költségek

Abban az esetben, ha munkaszerződés alapján foglalkoztatott helyi asszisztens szülési szabadság vagy súlyos betegség miatt három hónavnál hosszabb ideig van távol, a távolléte harmadik hónapjától kezdődően helyettesítése költségének azon része, amelyet az alkalmazandó nemzeti társadalombiztosítási rendszer keretében fizetett munkavállalói juttatások nem fedeznek, a 29. cikk (4) bekezdésében említett összeget meghaladóan felül téríthető. Az ilyen költségek térítési iránti kérelmet a képviselő megfelelő ellenjegyzésével a kifizetőhely nyújtja be a Parlament illetékes szolgálatának.

#### 41. cikk

### Meg nem téríthető kiadások

Az e fejezet alapján kifizetett összegek sem közvetlenül, sem közvetve nem fordíthatók az alábbiakra:

- a) politikai célokat követő szervezettel, például párttal, alapítvánnyal, mozgalommal vagy parlamenti képviselő-csoporttal kötött szerződések finanszírozása;
- b) olyan költségek fedezésére, amelyek az ezen alkalmazási szabályokban vagy a Parlament eljárási szabályzatának más rendelkezéseiben megállapított egyéb juttatások keretében megtéríthetők;
- c) olyan szolgáltatási szerződéssel kapcsolatban felmerült költségek fedezése, amely összeférhetlenségre adhat okot, különösen olyan esetekben, amikor a képviselő vagy a d) pontban említett személyek valamelyike:
  - a szolgáltatóként eljáró társaság vagy nyereségérdekelt szervezet kizárólagos vagy részleges tulajdonosa,
  - a szolgáltatóként eljáró társaság vagy nyereségérdekelt szervezet igazgatótanácsának vagy egyéb végrehajtó szervének tagja,
  - hozzáfér a szolgáltató bankszámlájához,
  - a szolgáltató tevékenységeiben érdekeltséggel bír, vagy azokból pénzügyi előnyhöz jut;
- d) olyan szerződések finanszírozása, amelyek a képviselők házastársainak vagy a nem házastársi kötelékben élő, állandó élettársainak, vagy a képviselők szüleinek, gyermekeinek, vagy testvéreinek munkaviszonyban történő foglalkoztatásáról vagy azok szolgáltatásainak igénybeviteléről rendelkeznek, vagy amelyek általában véve a 66. cikk (2) bekezdésében meghatározott összeférhetlenségre adnak bármilyen lehetőséget;



- e) azokkal az akkreditált parlamenti asszisztensként felvett, de a személyzeti szabályzat 20. cikkétől eltérően nem az alkalmazási helyükön lakó természetes személyekkel kötött szerződésekkel kapcsolatos költségek fedezése, akiket azért vettek fel, hogy közvetlen segítséget nyújtsanak a képviselőknek az Európai Parlament három munkahelyének egyikén, az Európai Parlament helyiségeiben.

## 6. FEJEZET

### Felszerelések és létesítmények biztosítása

#### 42. cikk

#### A belső szolgáltatásokhoz való hozzáférés, valamint felszerelések és létesítmények biztosítása

(1) Az Elnökség elfogadja a képviselőknek a Parlament által nyújtott belső szolgáltatásokhoz való hozzáférése és felszereléseknek és létesítményeknek a képviselők részére történő biztosítására vonatkozó szabályokat, különösen az alábbiak tekintetében:

- a szolgálati gépkocsik használata,
- a képviselői irodák bútorzata,
- informatikai és telekommunikációs eszközök biztosítása,
- irodaszerek biztosítása,
- a Parlament kapcsolattartó irodáiban biztosított irodahelyiségek képviselők és parlamenti képviselőcsoportok általi használata,
- a képviselők adományként vagy hagyatékként valamely intézménynek, szervezetnek, vagy alapítványnak átadott irattári anyagainak felhasználása,
- a hivatali idejük végét a parlamenti ciklus ideje alatt elérő képviselők brüsszeli vagy strasbourgi irodáiban lévő személyes használati tárgyainak származási országukba történő szállíttatására vonatkozó intézkedések,
- szolgálati kerékpárok használata,
- a képviselők számára biztosított nyelvtanfolyamok és informatikai tanfolyamok,
- a Parlament egészségügyi szolgálata által nyújtott szolgáltatások igénybevétele.

(2) Az Elnökség elfogadhat olyan rendelkezéseket is, amelyek a Parlament volt elnökei számára hivatali idejük alatt, valamint a volt képviselőknek hozzáférést biztosítanak a Parlament létesítményeihez.

## 7. FEJEZET

### Általános költségtérítés

#### 43. cikk

#### Általános költségtérítésre való jogosultság

- (1) A képviselők általános költségtérítésre jogosultak a parlamenti tevékenységeik során felmerülő költségek fedezésére.
- (2) A statútum (17) preambulumbekzdésének és 20. cikke (3) bekezdésének megfelelően az általános költségtérítést egyösszegű átalány formájában kell kifizetni.
- (3) A képviselők a kifizetés iránti kérelmük kézhezvételének hónapjától kezdődően jogosultak az általános költségtérítésre.

(4) A képviselők választhatnak, hogy az általános költségtérítés összegének teljes egészét vagy annak egy részét kapják meg.

#### 44. cikk

##### Lefedett időtartam

- (1) Az általános költségtérítés a képviselők hivatali idejének időtartamára fizethető.
- (2) Az általános költségtérítés havi összege 4 950 EUR.
- (3) Azok a képviselők, akiknek hivatali ideje a hónap 15. napja után veszi kezdetét, az e hónapra járó általános költségtérítésnek csak a felét kapják meg.
- (4) Az általános költségtérítés fele a képviselő hivatali ideje végének hónapját követő három hónapos időtartamra is fizetendő, feltéve, hogy a képviselő legalább hat hónapig volt hivatalban, és nem választották újra.

#### 45. cikk

##### Kifizetések és távolléti időszakok

- (1) Az általános költségtérítés tekintetében valamennyi kifizetést közvetlenül a képviselők részére kell teljesíteni.
- (2) Azon képviselők, akik a parlamenti ciklusban (szeptember 1-től augusztus 31-ig) a Parlament plenáris üléseire fenntartott napok legalább felén távol maradnak, az említett időszakokra vonatkozó általános költségtérítés 50 %-át visszatérítik a Parlamentnek.
- (3) Az Elnök a (2) bekezdésben említett távollétek bármelyikét kimentheti rossz egészségügyi állapot vagy súlyos családi körülmények miatt, vagy ha az érintett képviselő az adott időszakban az Elnök, az Elnökség vagy az Elnökök Értekezlete által engedélyezett kiküldetésen volt. Az igazoló dokumentumokat a távollét kezdetének napjától számított legfeljebb két hónapon belül kell benyújtani a quaestorokhoz.
- (4) A gyermeket váró képviselő a szülést megelőző három hónapra felmentést kap a Parlament hivatalos ülésein való részvétel alól. A képviselőnek igazolást kell bemutatnia a szülés várható időpontjáról. A képviselő a szülést követő hat hónapra felmentést kap a hivatalos üléseken való részvétel alól. A képviselőnek be kell nyújtania a gyermek születési anyakönyvi kivonatának másolatát.

#### 46. cikk

##### Fedezett költségek

- (1) Az általános költségtérítés többek között olyan kiadások fedezésére szolgál, mint az irodaműködési és -fenntartási költségek, az irodai eszközök és dokumentáció, az irodai berendezések költsége, a reprezentációs tevékenységek vagy az igazgatási költségek.
- (2) Ha a képviselők úgy találják, hogy az ezen alkalmazási szabályok vagy a Parlament egyéb szabályai alapján egyéb juttatások formájában biztosított összegek kimerültek, az általános költségtérítést is felhasználhatják az említett juttatások által lefedett tevékenységek közvetlen kifizetésére.

#### 47. cikk

##### Az általános költségtérítés felhasználására vonatkozó alapelvek

- (1) A képviselők kiadásai kezelésének és nyomon követésének megkönnyítése érdekében a Parlament az általános költségtérítésre elkülönített pénzeszközöket egy, az e juttatásnak szánt számlára utalja, amelyre ezért nem utal át más pénzeszközöket. Egy ilyen számla a mandátummal járó szokásos garanciák hatálya alá tartozik.

- (2) A képviselők kizárólagos felelősséget viselnek az e fejezet alapján kifizetett összegek felhasználásának módjáért.
- (3) A képviselők ezen összegek általuk való felhasználását részleteiben vagy az e cikk (4) bekezdésében felsorolt költségtípusonként maguk vagy külső ellenőr támogatásával szabadon dokumentálhatják, és ezt az információt teljes egészében vagy részben közzétehetik a Parlament honlapján található online oldalukon a Parlament eljárási szabályzata 11. cikkével összhangban.
- (4) A (3) bekezdésben említett költségtípusok a következők:
1. típus: Helyi irodabérleti díjak és kapcsolódó költségek
  2. típus: A helyi iroda működtetési költségei
  3. típus: Irodai eszközök, irodaszerek és fogyóeszközök
  4. típus: Könyvek, folyóiratok, újságok és sajtószemlék
  5. típus: Irodai berendezések és bútorok
  6. típus: Protokoll és képviselet
  7. típus: Rendezvények, szemináriumok és konferenciák szervezése
  8. típus: Egyéb igazgatási kiadások
  9. típus: Egyéb, már kimerített juttatásokkal lefedett tevékenységek
  10. típus: A képviselő parlamenti mandátumához kapcsolódó egyéb költségek.
- (5) Az Elnökség elfogad minden olyan további intézkedést, amelyet szükségesnek tart annak érdekében, hogy segítse a képviselők döntéseinek végrehajtását a (3) bekezdés tekintetében.

## II. CÍM

### A KÉPVISELŐI MANDÁTUM MEGSZŰNÉSE

#### 1. FEJEZET

#### *Átmeneti ellátás*

#### 48. cikk

#### **Átmeneti ellátásra való jogosultság**

A volt képviselők a megbízatásuk megszűnését követő hónap első napjától kezdődő hatállyal a statútum 13. cikkében említett átmeneti ellátásra jogosultak.

#### 49. cikk

#### **Feltételek**

- (1) Amennyiben az átmeneti ellátásra jogosult volt képviselő mandátummal bírnak egy másik parlamentben, vagy közhivatalt töltenek be, a nekik járó tiszteletdíj levonásra kerül az átmeneti ellátásból.
- (2) A 2. cikk (3) bekezdése értelemszerűen alkalmazandó az átmeneti ellátásra.
- (3) E cikk alkalmazásában „másik parlament” alatt a tagállamok valamelyikében működő, jogalkotási hatáskörrel rendelkező parlament értendő.

- (4) E cikk alkalmazásában „közhivatal” a következők bármelyikét jelenti:
- közhatalmi jogkörök gyakorlásával járó fizetett, választott tisztség;
  - nemzeti vagy regionális kormányzati tagság;
  - közhatalom gyakorlásával járó vezető tisztviselői vagy tisztviselői álláshely vagy tagság uniós intézményben.

#### 50. cikk

### Juttatások halmozása

- (1) Amennyiben a volt képviselő egyaránt jogosult a statútum 13. cikkében említett átmeneti ellátásra és a statútum 14. cikkében említett öregségi nyugdíjra vagy a statútum 15. cikkében említett nyugdíjra, a volt képviselő a kettő közül abban részesül, amelyiket választja. Döntéséről legkésőbb a mandátuma végét követő három hónapon belül értesíti a főtitkárt. E döntés visszavonhatatlan.
- (2) Amennyiben a volt képviselő az átmeneti ellátás folyósítását választja, az öregségi vagy a rokkantsági nyugdíj kifizetését az átmeneti ellátásra való jogosultság időtartamára fel kell függeszteni.

#### 51. cikk

### Eljárás

- (1) A volt képviselő annak érdekében, hogy az átmeneti ellátást megkaphassa, a mandátuma végét követő három hónapon belül kérelmet nyújt be, amelyhez mellékel egy írásbeli nyilatkozatot arról, hogy ellátja-e az ezen alkalmazási szabályok 49. cikkében említett feladatok bármelyikét. Az említett időtartamot követően az átmeneti ellátás igénybevétele a kérelemnek a Parlament releváns szolgálatai által való kézhezvétele hónapjának első napjától hatályos. Az átmeneti ellátásra való jogosultság időtartamát a statútum 13. cikkének (2) bekezdésével összhangban kell meghatározni.
- (2) Az e cikk (1) bekezdésében említett írásbeli nyilatkozathoz adott esetben mellékelni kell a képviselő 50. cikk (1) bekezdésében említett döntését is.
- (3) Az átmeneti ellátás odaítélése alapjául szolgáló feltételekben bekövetkező bármely olyan változásról, amely a volt képviselő ezen ellátásra való jogosultsága megváltozását eredményezheti, haladéktalanul értesíteni kell a Parlament releváns szolgálatát. Kétség esetén a főtitkár felkérheti az érintett volt képviselőt, hogy nyújtsa be észrevételeit.
- (4) Amennyiben a nyilvánosság számára elérhető forrásokból ellenőrizhető tények alapján a főtitkár tudomást szerez arról, hogy a volt képviselő a 49. cikkben említett feladatok bármelyikét ellátja, felfüggeszti az átmeneti ellátás kifizetését, és erről megfelelően tájékoztatja az érintett volt képviselőt.
- (5) A volt képviselő bármikor lemondhat az átmeneti ellátásra való jogosultságáról. Erről a döntésről értesítenie kell a főtitkárt.

## 2. FEJEZET

**Öregségi nyugdíj**

## 52. cikk

**Öregségi nyugdíjra való jogosultság**

(1) Azok a képviselők, akik mandátumukat legalább egy teljes éven keresztül gyakorolták, hivatali idejük megszűnését követően élethossziglan öregségi nyugdíjra jogosultak, amely a hatvanharmadik életévük betöltését követő hónap első napjától folyósítandó, a statútum 14. cikkében említetteknek megfelelően.

A volt képviselőknek vagy jogi képviselőiknek – a vis maior eseteit kivéve – a jogosultság kezdetétől számított hat hónapon belül kell benyújtaniuk az öregségi nyugdíj folyósítására vonatkozó kérelmüket. E határidőt követően az öregségi nyugdíj igénybevétele a kérelem kézhezvétele hónapjának első napjától hatályos.

(2) Az öregségi nyugdíj kifizetését fel kell függeszteni minden olyan nyugdíjigénylő esetében, akit a Parlament képviselőjévé újraválasztanak. Az új mandátum következtében szerzett öregségi nyugdíjjogosultságok hozzáadódnak az újraválasztást megelőzően szerzett öregségi nyugdíjjogosultságokhoz. Az öregségi nyugdíj folyósítása újrakezdődik, amikor a képviselő lemond mandátumáról.

(3) Ha egy képviselő több mandátumát közbeeső időszak választja el, az öregségi nyugdíj kiszámítása céljából valamennyi mandátum időtartamát össze kell adni.

## 53. cikk

**Nyugdíjak halmozásának tilalma**

(1) A volt képviselő által az európai parlamenti mandátummal egy időben valamely másik parlamentben gyakorolt mandátum alapján kapott öregségi nyugdíj levonandó a statútum 14. cikke szerinti nyugdíjból.

(2) E cikk alkalmazásában a „másik parlament” a 2. cikk (2) bekezdésében meghatározott parlament.

(3) A számításnak a két nyugdíj adólevonás előtti összegén kell alapulnia.

(4) Azok a volt képviselők, akik az európai parlamenti mandátumukkal egy időben valamely másik parlamentben gyakorolnak mandátumot, kötelesek bejelenteni azt az öregségi nyugdíjat, amelyre a másik parlamentben betöltött mandátumuk alapján jogosultak.

## 54. cikk

**Öregségi nyugdíjra való jogosultságok lejárta**

A volt képviselő elhalálása esetén az öregségi nyugdíjat annak a hónapnak az utolsó napjáig kell folyósítani, amelyben a halál bekövetkezett.

## 3. FEJEZET

**Rokkantsági nyugdíj**

## 55. cikk

**Rokkantsági nyugdíjra való jogosultság**

- (1) Az a képviselő, aki az 59. cikkben előírt eljárással összhangban elismert teljes rokkantságtól szenvedve hivatali ideje fennmaradó idejére feladatai ellátásában akadályozott, és ezért lemond, rokkantsági nyugdíjra jogosult, amelynek folyósítása – az e cikk (3) bekezdésében foglaltak sérelme nélkül – az említett lemondás hatálybalépésének napjától kezdődik.
- (2) A rokkantsági nyugdíjra való jogosultság megszűnik, ha a képviselő a rokkantságot megállapító határozatnak részére történő hivatalos közlésétől számított három hónapos határidőn belül nem nyújtja be lemondását.
- (3) A képviselő rokkantsági nyugdíjra való jogosultsága azon parlamenti ciklus végével kezdődik, amelynek során a rokkantság bekövetkezett, amennyiben:
- a képviselő rokkantsága akadályozza lemondását; vagy
  - ha a képviselő rokkantságát megállapító határozatot azon parlamenti ciklus végét követően hozták meg, amelynek során a rokkantság bekövetkezett; vagy
  - a parlamenti ciklus a (2) bekezdésben említett időszak vége előtt véget ér.

## 56. cikk

**A rokkantsági nyugdíj kiszámítása**

- (1) A rokkantsági nyugdíj összege minden olyan teljes évre, amelyben a mandátumot gyakorolták, a képviselői státúsum 10. cikkében említett tiszteletdíj 3,5 %-a, valamint minden további teljes hónap után az említett összeg egytizenketted része, de az említett tiszteletdíj legalább 35 %-a és legfeljebb 70 %-a.
- (2) A rokkantsági nyugdíj kiszámítására az öregségi nyugdíj kiszámítására vonatkozó szabályok értelemszerűen alkalmazandók.

## 57. cikk

**Nyugdíjak halmozásának tilalma**

- (1) A volt képviselő által az európai parlamenti mandátummal egy időben valamely másik parlamentben gyakorolt mandátum alapján kapott rokkantsági nyugdíj összege levonandó az 55. cikk alapján folyósítandó rokkantsági nyugdíjból.
- (2) E cikk alkalmazásában a „másik parlament” a 2. cikk (2) bekezdésében meghatározott parlament.
- (3) Azok a volt képviselők, akik az európai parlamenti mandátumukkal egy időben valamely másik parlamentben mandátumot gyakoroltak, kötelesek bejelenteni azt a rokkantsági nyugdíjat, amelyre a másik parlamentben betöltött mandátumuk alapján jogosultak.

## 58. cikk

**Kifizetések beszámítása**

Ha a volt képviselő egyidejűleg jogosult rokkantsági és öregségi nyugdíjra, akkor az öregségi nyugdíjban részesül. Az öregségi nyugdíj összege azonban nem lehet alacsonyabb a rokkantsági nyugdíj összegénél.

**59. cikk****Eljárás**

(1) A képviselő vagy törvényes képviselője a Parlament elnökéhez nyújtja be a rokkantság miatti nyugdíjazás iránti kérelmet, orvosi igazolást mellékelve és feltüntetve a képviselőnek a 60. cikkben említett rokkantsági bizottságban történő képviseletére felkért orvos nevét.

(2) A 60. cikkben említett rokkantsági bizottság a főtitkár által történő összehívását követő három hónapos határidőn belül – a Parlament által kibocsátott megbízásával összhangban – indokolással ellátott orvosi jelentést terjeszt elő, amelyben értékeli, hogy a rokkantsági nyugdíjra való jogosultságnak az 55. cikk (1) bekezdésében meghatározott feltételei teljesülnek-e. A főtitkár ezt a határidőt kivételes esetekben meghosszabbíthatja.

(3) Ha az orvosi jelentés következtetése szerint az érintett képviselő rokkantság okán nyugdíjazásra jogosult, a Parlament elnöke megerősíti a képviselő rokkantsági nyugdíjra való jogosultságát és tájékoztatja őt erről a határozatról, egyúttal lemondásra kéri fel. Ha az orvosi jelentés következtetése szerint az érintett képviselő nem jogosult rokkantság okán nyugdíjazásra, az Elnök tájékoztatja az érintett képviselőt a rendelkezésre álló jogorvoslati lehetőségekről.

**60. cikk****Rokkantsági bizottság**

(1) A rokkantsági bizottság három orvosból áll:

- az elsőt az érintett képviselő jelöli ki,
- a másodikat a Parlament jelöli ki,
- a harmadikat a már kijelölt két orvos közös megállapodással jelöli ki.

Amennyiben a második orvos kijelölésétől számított két hónapon belül nem születik megegyezés a harmadik orvos kijelöléséről, akkor a harmadik orvost a Parlament kérésére az Európai Unió Bíróságának elnöke hivatalból kijelöli.

(2) A rokkantsági bizottság munkájából felmerülő költségek – ideértve az utazási költségeket is – a Parlament viseli.

(3) A képviselő benyújthat a rokkantsági bizottságnak minden olyan jelentést vagy igazolást, amelyet a kezelőorvosa vagy bármely olyan szakorvos állított ki, akit megfelelőnek talált arra, hogy konzultáljon vele.

(4) A rokkantsági bizottság eljárása titkos.

**61. cikk****A rokkantság felülvizsgálata**

(1) Azok a volt képviselők, akik már nem felelnek meg a rokkantsági nyugdíjra való jogosultság 55. cikk (1) bekezdésében meghatározott feltételeinek, elveszítik az említett nyugdíjra való jogosultságukat.

(2) Amíg a volt képviselő el nem éri a hatvanharmadik életévét, a Parlament előírhatja számára, hogy egy kijelölt orvossal évente vizsgálta ki magát annak ellenőrzése végett, hogy továbbra is teljesülnek-e a rokkantsági nyugdíjra való jogosultság 55. cikk (1) bekezdésében meghatározott feltételei.

(3) Az említett vizsgálatot a (2) bekezdésben megjelölt időpont előtt is lehet folytatni, különösen, ha a Parlament olyan információhoz jutott, hogy a volt képviselő díjazás ellenében lát el feladatokat. Ezt a helyzetet, ha erre lehetőség van, a nyilvánosság számára elérhető forrásokból ellenőrizhető tények alapján kell felmérni, az egyes eset körülményei fényében és olyan vizsgálatot követően, amelynek során minden félnek lehetősége volt érveit előterjeszteni és a másik fél érveire válaszolni.

(4) A rokkantsági bizottság a vizsgálatot lefolytató orvos javaslatára megállapíthatja, hogy a volt képviselő egészségi állapota olyan mértékben javult, hogy vonatkozásában már nem teljesülnek a rokkantsági nyugdíjra való jogosultság 55. cikk (1) bekezdésében meghatározott feltételek.

(5) A rokkantsági nyugdíj megszüntetésére vonatkozó határozatot a rokkantsági bizottság következtetései alapján a Parlament elnöke hozza meg. Az 59. és 60. cikkek értelemszerűen alkalmazandók. Ha a volt képviselő nem jelöl ki orvost a rokkantsági bizottságban való képviseletére, akkor a 60. cikk (1) bekezdésének második albekezdését kell alkalmazni.

#### 4. FEJEZET

### Túlélő hozzátartozói nyugdíj és árvasági nyugdíj

#### 62. cikk

### Túlélő hozzátartozói nyugdíjra és árvasági nyugdíjra való jogosultság

(1) Annak a képviselőnek vagy volt képviselőnek, aki elhalálzásakor öregségi vagy rokkantsági nyugdíjban részesült, vagy a jövőben erre jogosulttá vált volna, a túlélő házastársa és eltartott gyermekei túlélő hozzátartozói, valamint árvasági nyugdíjra jogosultak.

(2) E fejezet rendelkezéseinek alkalmazása céljából a nem házastársi kötelékben élő, állandó élettárs a házastárssal azonos bánásmódban részesül, feltéve, hogy a pár valamely tagállam illetékes hatósága által kiállított hivatalos dokumentumot mutat be, amely elismeri a házastársi köteléken kívüli állandó élettársi státuszukat.

(3) „Eltartott gyermek” a képviselő vagy volt képviselő törvényes, természetes vagy örökbe fogadott gyermeke, vagy a képviselő vagy volt képviselő házastársának törvényes, természetes vagy örökbe fogadott gyermeke, akinek eltartásáról ténylegesen a képviselő vagy volt képviselő gondoskodott. Ugyancsak „eltartott gyermek” a képviselő vagy volt képviselő már megfogant, de még meg nem született gyermeke, vagy az a gyermek, akinek örökbefogadása iránt a képviselő vagy a volt képviselő elindította az eljárást, és akinek örökbefogadása a képviselő elhalálzása után zárul le.

#### 63. cikk

### A túlélő hozzátartozói nyugdíj és az árvasági nyugdíj kiszámítása

(1) A túlélő hozzátartozói nyugdíj és az árvasági nyugdíj maximális összege nem haladhatja meg az öregségi nyugdíj azon összegét, amelyre a képviselő a parlamenti ciklus végén jogosult lett volna, figyelembe véve az elhalálzás napja és az említett parlamenti ciklus végének napja közötti időszakot is.

(2) Volt képviselők esetében a túlélő hozzátartozói nyugdíj és az árvasági nyugdíj maximális összege nem haladhatja meg az öregségi nyugdíj azon összegét, amelyben a képviselő részesült vagy amelyre egyébként jogosult lett volna.

(3) A túlélő házastárs számára járó túlélő hozzátartozói nyugdíj összege az e cikk (1) vagy (2) bekezdésében említett összeg 60 %-a, de legalább a statútum 10. cikkében említett tiszteletdíj 30 %-a, még abban az esetben is, ha ez utóbbi összeg meghaladja az e cikk (1) és (2) bekezdésében említett összegeket.

A túlélő házastársnak a túlélő hozzátartozói nyugdíjra való jogosultságát az említett házastárs újbóli házasságkötése nem érinti. A túlélő házastárs nem jogosult túlélő hozzátartozói nyugdíjra, ha az egyedi eset körülményei kétséget kizáróan azt mutatják, hogy a házasságot a nyugdíj megszerzésének kizárólagos céljából kötötték meg. E helyzetet, ha erre lehetőség van, a nyilvánosság számára elérhető forrásokból ellenőrizhető tények alapján kell felmérni, minden egyes eset körülményei fényében és olyan vizsgálatot követően, amelynek során minden félnek lehetősége volt érveit előterjeszteni és a másik fél érveire válaszolni.

(4) Az eltartott gyermek számára járó árvasági nyugdíj összege az (1) vagy (2) bekezdésben említett összeg 20 %-a.



(5) A (4) bekezdéstől eltérve, amennyiben az eltartott gyermekek száma meghaladja a kettőt, az egyes eltartott gyermekeknek járó nyugdíjat úgy kell meghatározni, hogy az (1) vagy adott esetben a (2) bekezdésben említett maximális összeg 40 %-ának megfelelő összeget elosztják az eltartott gyermekek számával.

(6) A fizetendő nyugdíj legmagasabb összegét adott esetben a házastárs és az eltartott gyermekek között a (3), (4) és (5) bekezdésekben meghatározott százalékos arányoknak megfelelően kell megosztani.

(7) A (4) és (5) bekezdéstől eltérve, amennyiben nincs túlélő házastárs, a nyugdíj minden egyes eltartott gyermek számára az (1) vagy adott esetben a (2) bekezdésben említett maximális összeg 20 %-ával egyenlő. Azokban az esetekben azonban, amikor az eltartott gyermekek száma meghaladja az ötöt, az (1) vagy adott esetben a (2) bekezdésben említett maximális összeget egyenlően kell elosztani az árvasági nyugdíjra jogosult eltartott gyermekek között.

#### 64. cikk

### A túlélő hozzátartozói nyugdíj és az árvasági nyugdíj időtartama

(1) A túlélő hozzátartozói nyugdíjat vagy az árvasági nyugdíjat a képviselő vagy a volt képviselő elhalálozása napját követő naptári hónap első napjával kell megítélni.

(2) A jogosult halála esetén, a túlélő hozzátartozói nyugdíjra való jogosultság a jogosult elhalálozása hónapjának végével lejár.

(3) Az árvasági nyugdíjra való jogosultság azon hónap végével lejár, amelyben az eltartott gyermek a 21. életévét betölti.

Az árvasági nyugdíjra való jogosultság azonban meghosszabbodik az eltartott gyermek oktatása vagy szakképzése időtartamára, legkésőbb azon hónap végéig, amelyben a gyermek a 25. életévét betölti.

Az árvasági nyugdíj továbbra is fizetendő azon eltartott gyermek részére, aki betegsége vagy gyenge egészségügyi állapota miatt nem képes magát eltartani. A betegséget vagy gyenge egészségügyi állapotot a Parlament orvosának el kell ismernie. A jogosult vitathatja az orvos döntését, a személyzeti szabályzat II. mellékletének 3. részében említett, a rokkantsági bizottságra vonatkozóan megállapított szabályokkal összhangban felállított bizottság ülését kérve.

Ez a jogosultság megszűnik, ha az eltartott gyermek képessé válik önmaga eltartására. A Parlament az eltartott gyermek számára előírhatja azt, hogy egy kijelölt orvossal ötévente vizsgáltassa ki magát annak ellenőrzése végett, hogy továbbra is teljesülnek-e az árvasági nyugdíjjogosultságra vonatkozó feltételek.

(4) A nyugdíjra jogosult túlélő házastársaknak és eltartott gyermekeknek nyugdíjjogosultságuk kezdetétől számított hat hónapon belül kell benyújtaniuk a nyugdíjfizetés iránti kérelmüket. Az említett időtartamot követően a nyugdíj igénybevétele a kérelemnek a Parlament releváns szolgálata általi kézhezvétele hónapjának első napjával hatályos.

## III. CÍM

## ÁLTALÁNOS ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

## 1. FEJEZET

**Fizetési feltételek**

## 65. cikk

**A költségvetési rendeletnek való megfelelés**

- (1) Ezen alkalmazási szabályok végrehajtásának, és az alkalmazási szabályok hatálya alatt benyújtott bármely kifizetés iránti kérelemnek meg kell felelnie a költségvetési rendeletnek.
- (2) Amennyiben ezen alkalmazási szabályok a Parlament és harmadik felek közötti szerződés megkötéséről rendelkeznek, a szerződések aláírására az illetékes, engedélyezésre jogosult tisztviselő rendelkezik felhatalmazással.

## 66. cikk

**A pénzeszközök felhasználásának elve**

(1) Az I. cím 4., 5. és 6. fejezetei alapján kifizetett összegek kizárólag a képviselők mandátumának gyakorlásával kapcsolatos tevékenységek finanszírozására használhatók, nem fedezhetnek személyes kiadásokat, és nem fordíthatók politikai jellegű támogatások vagy adományok finanszírozására.

(2) Az ezen alkalmazási szabályok alapján rendelkezésre bocsátott pénzeszközök felhasználásával összefüggésben a képviselők nem járhatnak el olyan módon, amely saját érdekeiket szembe állítja az Unió érdekeivel.

Összeférhetetlenség áll fenn abban az esetben, ha a képviselő eljárását családi, érzelmi, gazdasági érdekek vagy bármely más közvetlen vagy közvetett személyes érdekek befolyásolják.

(3) Bármely fel nem használt összeget – az egyösszegű átalány formájában juttatottak kivételével – a képviselők visszafizetik a Parlamentnek.

## 67. cikk

**Banki átutalás, pénznem és átváltási árfolyam**

(1) Ezen alkalmazási szabályok hatálya alatt a kifizetéseket banki átutalással kell teljesíteni az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/2366 irányelvvel<sup>(12)</sup> összhangban. A Parlament viseli a fizető fél által fizetendő díjakat. Minden egyéb díjat a kedvezményezett fizet.

(2) A kifizetéseket euróban kell teljesíteni, kivéve, ha a kedvezményezett megválasztása vagy lakóhelye szerinti tagállamának pénzneme nem az euró, és az említett tagállam pénznemében kéri a kifizetés egészét vagy egy részét.

(3) Az euró és más pénznemek közötti átváltásra a költségvetési rendelet 19. cikkének (3) bekezdésével összhangban meghatározott havi elszámolási árfolyamon kerül sor.

(4) A parlamenti asszisztensi költségekre vonatkozó kifizetések tekintetében – a (3) bekezdéstől eltérve – az euró és más pénznemek közötti átváltásra az euró előző év decemberére vonatkozó havi elszámolási árfolyamán kerül sor. A parlamenti ciklus folyamán a képviselő rendelkezésére bocsátott térítés eurótól eltérő pénznemben kifejezett, maximális havi összege azonban az éves indexálás és az Elnökség által elhatározott emelések figyelembevételét követően nem lehet alacsonyabb az előző évre meghatározott maximális havi összegnél.

<sup>(12)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/2366 irányelve (2015. november 25.) a belső piaci pénzforgalmi szolgáltatásokról és a 2002/65/EK, a 2009/110/EK és a 2013/36/EU irányelv és az 1093/2010/EU rendelet módosításáról, valamint a 2007/64/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 337., 2015.12.23., 35. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2015/2366/oj>).

## 68. cikk

**Bankszámlák**

(1) Hivatalba lépésekor minden képviselő közli a Parlament releváns szolgálatával a statútum 10. cikkében meghatározott tiszteletdíj, az egyéb juttatások és az egyéb költségek térítése tekintetében a kifizetések fogadására szánt, az Unió egyik tagállamában a nevére szóló egy vagy több bankszámlára vonatkozó adatokat (pl. IBAN-szám és az érintett bank BIC-kódja (SWIFT) és címe).

A képviselő, volt képviselő vagy jogutódjai ellentétes utasítása hiányában a statútum 10. cikkében meghatározott tiszteletdíj fogadására nyitott bankszámlára kerülnek kifizetésre az átmeneti ellátás és a nyugdíjak is.

(2) A képviselőtől eltérő személynek történő mindennemű kifizetés feltétele a kedvezményezett bankja által kiállított olyan dokumentum benyújtása, amely igazolja, hogy a kedvezményezett a tulajdonosa azon számlának, amelyre a kifizetést teljesíteni kell, és amely tartalmazza az IBAN-számot, valamint a bank BIC-kódját (SWIFT) és címét.

(3) A parlamenti asszisztenciával kapcsolatos kifizetések tekintetében a képviselő továbbítja a személyzet tagjának bankszámlaadatát a kifizetőhelynek vagy adott esetben a Parlament releváns szolgálatának. A személyzet tagjának bankszámláját az Unió egyik tagállamában kell megnyitni. A kifizetéseket abban a pénznemben kell meghatározni, amelyben a személyzet tagjának a fizetését vagy díjazását rögzítették.

A kifizetőhely továbbítja a személyzet tagja bankszámlájának adatait a Parlament releváns szolgálatának.

## 69. cikk

**Kifizetések**

(1) A statútum 10. cikkében meghatározott tiszteletdíjat, az átmeneti ellátást és a nyugdíjakat a tárgyhónapra a hónap 15. napján kell kifizetni. Az általános költségterítést a tárgyhónapra a hónap első napján kell kifizetni.

(2) A parlamenti asszisztensi költségek tekintetében a kifizetéseket a kifizetőhely részére a tárgyhónapra a hónap 15. napján kell teljesíteni.

Az említett kifizetések vonatkozásában a képviselő által a megelőző hónap 25. napjáig adott utasításokat veszik figyelembe.

(3) Egyéb költségek az ezen alkalmazási szabályokban előírt dokumentumok benyújtása ellenében téríthetők.

A Parlament releváns szolgálatának kérésére a nyugdíjjogosultak orvos vagy illetékes hatóság által kiállított igazolás formájában életbenléti igazolást nyújtanak be.

(4) Az ezen alkalmazási szabályokban előírt dokumentumok benyújtására nyitva álló határidők a következők:

- a) az utazási, valamint ellátási költségek és juttatások tekintetében: legkésőbb az érintett utazás megkezdése szerinti évet követő naptári év július 31-éig;
- b) a parlamenti asszisztensi költségek és egyéb költségek tekintetében: az alkalmazandó rendelkezésekben megállapított határidő lejártá előtt, de legkésőbb azon költségvetési év december 7-ig, amely tekintetében térítést igényelnek.

(5) A főtitkár a szokásos útiköltségek, valamint az ellátási költségek tekintetében az előleg formájában történő kifizetésekre vonatkozóan különös rendelkezéseket állapíthat meg.

## 2. FEJEZET

### Elszámolás és visszafizetés

#### 70. cikk

#### Alternatív igazoló dokumentumok

A szükséges igazoló dokumentumok elvesztése esetén a képviselőnek az elvesztésre vonatkozóan nyilatkozatot kell benyújtania és csatolnia kell az ezen alkalmazási szabályokban meghatározott követelményeknek megfelelő alternatív igazoló dokumentumokat.

#### 71. cikk

#### A Parlament által teljesített kifizetések megszüntetése

(1) Ha egy képviselő, volt képviselő, jogutódjaik vagy kifizetőhelyeik egyike nem felel meg ezen alkalmazási szabályoknak vagy a KKJ-szabályzatnak, az illetékes, engedélyezésre jogosult tisztviselő részben vagy egészben megszüntetheti az érintett kifizetéseket.

(2) Az illetékes, engedélyezésre jogosult tisztviselő először írásban értesíti az érintett személyt a szóban forgó kifizetések megszüntetésére irányuló szándékáról, és lehetőséget biztosít számára, hogy írásban észrevételeket nyújtson be az azokat alátámasztó esetleges bizonyítékokkal együtt. Az ilyen értesítés egy példányát adott esetben valamennyi érintett harmadik félnek is meg kell küldeni.

(3) Ha az érintett személy az ezen alkalmazási szabályoknak vagy a KKJ-szabályzatnak való megfelelésről nem nyújt be elegendő bizonyítékot, az illetékes, engedélyezésre jogosult tisztviselő határozatot fogad el a vonatkozó kifizetések megszüntetéséről. Bármely ilyen határozat nem érinti ezen alkalmazási szabályok 72. cikkét.

#### 72. cikk

#### A Parlament által alaptalanul kifizetett összegek visszafizettetése

(1) Az ezen alkalmazási szabályok vagy a KKJ-szabályzat alapján alaptalanul kifizetett összegeket vissza kell fizettetni az érintett képviselővel vagy volt képviselővel vagy jogutódjaival. A visszafizetési határozatot a főtitkár fogadja el.

(2) A visszafizetési határozat elfogadása előtt a főtitkár írásban értesíti az érintett személyt a beszédesi eljárás megnyitásáról, és lehetőséget biztosít számára, hogy írásban észrevételeket nyújtson be az azokat alátámasztó bizonyítékokkal együtt.

(3) A visszafizetési határozat elfogadását követően a főtitkár a költségvetési rendelettel összhangban intézkedik a beszédés iránt. A beszédésre vonatkozó intézkedések nem akadályozhatják a képviselőket mandátumuk hatékony gyakorlásában.

(4) A főtitkár az (1), (2) és (3) bekezdésben biztosított hatáskörét átruházhatja az illetékes főigazgatóra.

(5) E cikk harmadik felekre is alkalmazandó.

## 3. FEJEZET

**Egyéb általános pénzügyi rendelkezések**

## 73. cikk

**Indexálás**

(1) A 3. cikk (5) bekezdésében, a 15. cikk (2) bekezdésének d) pontjában, a 20. cikkben, a 22. cikk (1) és (3) bekezdésében, a 24. cikk (2) bekezdésében, valamint a 44. cikk (2) bekezdésében említett összegeket az Elnökség évente, legfeljebb az előző év októberéhez viszonyított és az Eurostat által közzétett éves uniós inflációs rátával megegyező mértékben indexálhatja.

(2) Az ezen alkalmazási szabályok 29. cikkének (4) bekezdésében említett összeget az Elnökség szükség esetén évente indexálja az Eurostat által a tagállamok nemzeti statisztikai hivatalaival egyetértésben megállapított közös index alapján, a személyzeti szabályzat 65. cikke szerint. Az említett indexálás visszamenőleges hatállyal alkalmazható azon év júliusától, amelyre az index vonatkozik.

## 74. cikk

**Adózás**

A képviselőkre és a statútum 13., 14., 15. és 17. cikke szerinti nyugdíjogosultakra a statútum 12. cikkében megállapított feltételekkel összhangban a 260/68/EGK, Euratom, ESZAK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> alkalmazandó.

## 75. cikk

**Zár alá vétel**

(1) A statútum 10. cikkében megállapított tiszteletdíj, az átmeneti ellátás, az ezen alkalmazási szabályok hatálya alá tartozó öregségi nyugdíj vagy a KKJ-szabályzat III. mellékletének hatálya alá tartozó öregségi nyugdíj legfeljebb az érintett összeg egyharmad részéig zár alá vehető, bíróság vagy az illetékes közigazgatási hatóság határozata alapján.

(2) Ilyen intézkedés végrehajtása céljából a főtitkár ad utasításokat. Ezen utasításoknak megfelelően figyelembe kell venniük az Eurostat által adott esetben az érintett képviselő vagy volt képviselő állandó lakóhelye szerinti államra vonatkozóan meghatározott, utolsóként rendelkezésre álló szegénységi küszöböt, és adott esetben összhangban kell lenniük azzal a követelménnyel, hogy a képviselőknek képesnek kell lenniük mandátumuk hatékony gyakorlására. Bármely ilyen utasítás kiadása előtt az érintett képviselőt meg kell hallgatni.

## 4. FEJEZET

**Záró rendelkezések**

## 76. cikk

**Panaszok**

(1) Az a képviselő vagy volt képviselő, aki úgy véli, hogy az illetékes szolgálat ezen alkalmazási szabályokat vele szemben helytelenül alkalmazta, panasszal fordulhat a főtitkárhoz.

<sup>(1)</sup> A Tanács 260/68/EGK, Euratom, ESZAK rendelete (1968. február 29.) az Európai Közösségeket illető adó alkalmazása feltételeinek és eljárásának megállapításáról (HL L 56., 1968.3.4., 8. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1968/260/oj>).

- (2) Az a képviselő vagy volt képviselő, aki nem ért egyet a főtitkár határozatával, panaszt nyújthat be a quaestorokhoz, akik a főtitkárral való konzultációt követően hoznak határozatot. A panaszt a quaestorok soros elnökéhez kell címezni.
- (3) Ha a panasz eljárásban valamely fél nem ért egyet a quaestorok által elfogadott határozattal, végső határozathozatal céljából panasszal élhet az Elnökségnél. Az ilyen panasznak az (1) és (2) bekezdés szerinti eredeti panaszokkal együtt benyújtott igazoló dokumentumokon kell alapulnia és azt az Elnökhöz kell címezni.
- (4) Az (1), (2) vagy (3) bekezdés szerint előterjesztett panaszokat meg kell indokolni és írásban, az azokat alátámasztó dokumentumokkal együtt kell benyújtani a vitatott határozatról szóló értesítéstől számított két hónapon belül.
- (5) A Parlament biztosítja, hogy a panaszosok az általuk benyújtott panaszokról átvételi elismervényt kapjanak.
- (6) Ha a képviselő, miután e cikk (1), (2) vagy (3) bekezdése alapján panaszt nyújtott be, de mielőtt az illetékes fellebbviteli szerv határozatot hozott, az EUMSZ 263. cikke alapján megsemmisítés iránti keresetet nyújt be a panasz tárgyát képező határozat ellen, a panaszt okafogyottnak kell nyilvánítani, és az eljárást meg kell szüntetni.

Az e cikk (1), (2) vagy (3) bekezdése alapján benyújtott panaszt elfogadhatatlannak kell nyilvánítani, ha a képviselő azt az EUMSZ 263. cikke alapján benyújtott megsemmisítés iránti kereset benyújtása után terjeszti elő.

- (7) E cikk a képviselők és volt képviselők jogutódaira is alkalmazandó.

#### 77. cikk

### **Elektronikusan szkennelt igazoló dokumentumok**

- (1) Amennyiben ezen alkalmazási szabályok költségek megtérítése vagy térítése iránti kérelmek benyújtására vonatkoznak, az ilyen kérelmek digitális aláírással, elektronikus formában is benyújthatók.
- (2) Amennyiben ezen alkalmazási szabályok igazoló dokumentumok benyújtását írják elő, az ilyen dokumentumok szkennelt másolatok formájában is benyújthatók, feltéve, hogy a képviselő felelőssége tudatában nyilatkozik arról, hogy a benyújtott igazoló dokumentumok szkennelt másolatai az eredeti dokumentumokkal megegyeznek.
- (3) Annak érdekében, hogy az igazoló dokumentumok szkennelt másolatainak az eredeti példányokkal való összevetésére irányuló ellenőrzések elvégzése lehetővé váljék, a képviselőknek a megtérítés vagy térítés iránti kérelem benyújtásának évét követő naptári év december 31-ig meg kell őrizniük az eredeti dokumentumokat.

A Parlament releváns szolgálata a szkennelt és az eredeti igazoló dokumentumok egyezésének biztosításáért szűrőpróbaszerű ellenőrzésekből álló rendszert hoz létre.

#### 78. cikk

### **Határnapok számítása**

Az ezen alkalmazási szabályokban megállapított határidők kiszámítása céljából az 1182/71/EGK, Euratom tanácsi rendelet <sup>(14)</sup> 2. és 3. cikkét kell alkalmazni.

<sup>(14)</sup> A Tanács 1182/71/EGK, Euratom rendelete (1971. június 3.) a határidőkre, időpontokra és határnapokra vonatkozó szabályok meghatározásáról (HL L 124., 1971.6.8., 1. o., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1971/1182/oj>).

## 79. cikk

**Értesítések**

(1) Ezen alkalmazási szabályok és a KKJ-szabályzat hatálya alatt a Parlament szolgálatai által az értesítéseket a továbbítás hatékonyságát biztosító, bármely rendelkezésre álló eszközzel meg lehet tenni, ideértve az e-mailt vagy bármely más elektronikus eszközt is. A képviselők esetében az e-mailben küldött értesítéseket az olvasási visszaigazolás kézhezvételekor, vagy legkésőbb öt munkanappal az e-mailnek a hivatalos európai parlamenti e-mail-címükre történő kézbesítés visszaigazolása kézhezvételét követően kell érvényesen közöltnek tekinteni.

(2) Az értesítések céljából a képviselők mandátumuk végén, majd azt követően minden egyes változás alkalmával egy hónapon belül tájékoztatják a Parlamentet e-mail-címükről és állandó lakóhelyük címéről. Ugyanez alkalmazandó a képviselők és volt képviselők jogutódjaira, akik a jogutódlás időpontjában, majd azt követően minden egyes változás alkalmával egy hónapon belül tájékoztatják a Parlamentet e-mail-címeikről és állandó lakóhelyük címeiről.

(3) A költségvetési rendelet 98. cikke (2) bekezdésének második albekezdése alkalmazásában a parlamentnek a terhelési értesítés adós részére történő megküldésében való késedelmét az adós magatartása által okozottnak kell tenni, ha az adós e cikk (2) bekezdésének hatálya alá tartozott és annak nem tett eleget.

## 80. cikk

**Hatálybalépés**

Ezek az alkalmazási szabályok a 2024-ben tartandó európai parlamenti választásokat követő plenáris ülés első napján lépnek hatályba.

## 81. cikk

**Hatályon kívül helyezés**

Az európai parlamenti képviselők státútumának alkalmazási szabályairól szóló, 2008. május 19-i és július 9-i elnökségi határozat a 2024-ben tartandó európai parlamenti választásokat követő plenáris ülés első napjával hatályát veszti. A KKJ-szabályzat a státútum hatálybalépésének napján érvényét veszítette, azonban az ezen alkalmazási szabályok IV. címében meghatározott átmeneti rendelkezések alkalmazása céljából továbbra is alkalmazandó

## IV. CÍM

**ÁTMENETI RENDELKEZÉSEK**

## 82. cikk

**Túlélő hozzátartozói nyugdíj, rokkantsági nyugdíj és öregségi nyugdíj**

(1) A túlélő hozzátartozói nyugdíj, a rokkantsági nyugdíj, az eltartott gyermekeknek járó kiegészítő rokkantsági nyugdíj, valamint a KKJ-szabályzat I., II. és III. melléklete alapján folyósított öregségi nyugdíj az említett mellékletek alapján továbbra is folyósításra kerül azon személyek részére, akik 2009. július 14-e előtt részesültek a szóban forgó ellátásokban.

Amennyiben egy rokkantsági nyugdíjban részesülő volt képviselő 2009. július 14-e után elhalálozik, a túlélő hozzátartozói nyugdíjat a KKJ-szabályzat I. mellékletében megállapított feltételek mellett házastársa, a nem házastársi kötelékben élő, állandó élettársa vagy eltartott gyermekei részére kell folyósítani.

(2) A KKJ-szabályzat III. melléklete alapján a 2009. július 14. előtt szerzett öregséginyugdíj-jogosultságok fennmaradnak. Az említett nyugdíjrendszer hatálya alatt jogosultságot szerző személyek az említett melléklet alapján szerzett jogosultságaik alapján kiszámított nyugdíjban részesülnek, amint eleget tesznek az érintett tagállam nemzeti jogában megállapított releváns feltételeknek, és benyújtják az említett melléklet 3. cikke (2) bekezdésében említett kérelmet.

## 83. cikk

**Kiegészítő nyugdíj**

(1) A volt képviselők vagy más kedvezményezettek számára a KKJ-szabályzat VII. mellékletének 1., 3. és 4. cikke alapján 2023. július 1-jétől fizetendő kiegészítő nyugdíj a következő feltételek és eltérések mellett fizetendő:

- a) a KKJ-szabályzat VII. melléklete 2. cikkének (1) bekezdése szerinti nyugdíj összegét, valamint az említett melléklet 2. cikkének (2) bekezdése szerinti legmagasabb és legalacsonyabb nyugdíjak összegét 50 %-kal csökkenteni kell;
- b) az Európai Unió Bírósága bírójának a KKJ-szabályzat VII. melléklete 2. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében vett alapfizetése a 2023. június 30-i alapfizetés, amelyet az említett időpontot követően nem lehet naprakésszé tenni;
- c) a KKJ-szabályzat VII. mellékletének 1. cikke szerinti nyugdíj azon napot követő naptári hónap első napjától fizetendő, amikor a képviselő 67. életévét betölti;
- d) ha egy képviselő elhalálozása időpontjában nem töltötte be a 67. életévét, a KKJ-szabályzat VII. melléklete 4. cikkének (1) bekezdése szerinti túlélő hozzátartozói és árvasági nyugdíjra való jogosultságot el kell halasztani az azon hónapot követő naptári hónapnak az első napjáig, amelyben az elhunyt képviselő betöltötte volna 67. életévét.

(2) A volt képviselők vagy más kedvezményezettek számára a KKJ-szabályzat VII. mellékletének 1., 3. és 4. cikke alapján 2023. július 1. előtt fizetendő nyugdíjak esetében az említett naptól kezdődően esedékes összegeket a következők szerint kell csökkenteni és kiigazítani:

- a) a KKJ-szabályzat VII. melléklete 2. cikkének (1) bekezdése szerinti nyugdíj összegét, valamint az említett melléklet 2. cikkének (2) bekezdése szerinti legmagasabb és legalacsonyabb nyugdíjak összegét 50 %-kal csökkenteni kell;
- b) az Európai Unió Bírósága bírójának a KKJ-szabályzat VII. melléklete 2. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében vett alapfizetése a 2023. június 30-i alapfizetés, amelyet az említett időpontot követően nem lehet naprakésszé tenni;

(3) Ha az (1) bekezdés a) és/vagy b) pontjának vagy a (2) bekezdés a) és/vagy b) pontjának alkalmazása miatt a volt képviselőnek vagy más kedvezményezettnek az állandó lakóhelye szerinti államra vonatkozóan utolsóként rendelkezésre álló szegénységi küszöböt el nem érő vagy jóval alatta maradó összegből kellene megélnie, nyugdíjemelés iránti kérelmet nyújthat be a quaestorokhoz. Az említett küszöbértéket adott esetben az Eurostat határozza meg. Az említett kérelemhez csatolni kell minden olyan releváns információt és igazoló dokumentumot, amely lehetővé teszi a Parlament számára, hogy felmérje a volt képviselő vagy más kedvezményezett egyéb bevételeit és pénzügyi helyzetét, ilyen dokumentum például az illetékes nemzeti hatóság által kiállított, az egyéb bevételeket és a pénzügyi helyzetet igazoló tanúsítvány.

Figyelembe véve a volt képviselő vagy más kedvezményezett egyéb bevételeit és pénzügyi helyzetét, a quaestorok engedélyezhetik a nyugdíj megemelését annak érdekében, hogy az a szegénységi küszöböt elérje. A nyugdíjnak ilyen emelést követő összege azonban nem haladhatja meg azt a nyugdíjat, amelyet a 2023. június 30-án alkalmazandó KKJ-szabályzat VII. mellékletének 1–4. cikke alapján kellett volna biztosítani.

Amennyiben a quaestorok engedélyezik a nyugdíj megemelését, az érintett volt képviselő vagy más kedvezményezett évente benyújtja az első albekezdésben említett igazoló dokumentumok naprakész változatát a Parlament illetékes szolgálatához annak értékelése céljából, hogy az emelés engedélyezésének feltételei továbbra is teljesülnek-e. Amennyiben a Parlament releváns szolgálata által végzett éves értékelés az eredeti határozat hatályon kívül helyezésének vagy az eredetileg biztosított nyugdíj emelésének szükségességét eredményezi, a Parlament releváns szolgálata erre irányuló javaslatot nyújt be a quaestoroknak határozathozatal céljából. Az eredetileg engedélyezett emelés minden egyéb kiigazításáról a Parlament releváns szolgálata dönt.



Ha a volt képviselő vagy más kedvezményezett nem ért egyet a quæstorok e cikk második vagy harmadik albekezdésének hatálya alatt hozott határozatával, az említett határozat közlésétől számított két hónapon belül kérheti az ügy Elnökség elé utalását a 76. cikk (3) bekezdésével összhangban.

(4) A KKJ-szabályzat VII. melléklete 1. és 2. cikke szerinti, de 2019. január 1-jén még nem fizetendő bármilyen kiegészítő nyugdíj után különleges illeték fizetendő, amelynek mértéke a nyugdíj névértékének 5 %-a. Az illetéket közvetlenül a kiegészítő (önkéntes) nyugdíjalapba kell befizetni.

(5) A KKJ-szabályzat VII. mellékletének 3. és 4. cikke alapján az egyéb kedvezményezetteknek járó, de 2019. január 1-jén még nem fizetendő kiegészítő (önkéntes) nyugdíj után különleges illeték fizetendő, amelynek mértéke a nyugdíj névértékének 5 %-a. Az illetéket közvetlenül a kiegészítő (önkéntes) nyugdíjalapba kell befizetni.

(6) A következő, 2009-ben megválasztott képviselők a státútum hatálybalépése napját követően is szerezhethetnek új jogosultságokat a KKJ-szabályzat VII. melléklete alapján:

- a) azok a képviselők, akik egy előző parlamenti ciklusban is képviselők voltak; és
- b) azok a képviselők, akik a kiegészítő nyugdíjalapban már korábban jogosultságokat szereztek vagy a jogosultságok megszerzése folyamatban volt; és
- c) azok a képviselők, akik tekintetében a megválasztásuk szerinti tagállam a státútum 29. cikke alapján eltérést fogadott el, vagy akik a státútum 25. cikke alapján maguk választották a nemzeti rendszert; valamint
- d) azok a képviselők, akik európai parlamenti képviselői mandátumuk gyakorlásából eredően nem jogosultak sem nemzeti, sem európai nyugdíjra.

(7) A képviselők a kiegészítő (önkéntes) nyugdíjalaphoz történő hozzájárulásait saját jövedelmükből fizetik.

(8) A KKJ-szabályzat VII. melléklete 1. cikke (6) bekezdésének sérelme nélkül a 2023. július 1-jétől számított hat hónapos időszakban a KKJ-szabályzat VII. melléklete értelmében vett kiegészítő (önkéntes) nyugdíjrendszerhez csatlakozó képviselő vagy volt képviselő kérelmezheti a kiegészítő (önkéntes) nyugdíjrendszerből való kilépést és a kiegészítő nyugdíj egyszeri, átalányösszegű végső kifizetését. Az említett kérelmet a képviselő vagy volt képviselő írja alá és nyújtja be a főtitkárnak. Amint a kérelmet a főtitkár ellenjegyezte, az kötelező erejű és visszavonhatatlan. A főtitkár ellenjegyzési hatáskörét átruházhatja a Parlament releváns szolgálatának képviselőjére.

Az egyszeri, átalányösszegű végső kifizetés összegét az első albekezdésben említett kérelem beérkezése hónapjának végén a Parlament releváns szolgálata állapítja meg. Ezt két összeg összegeként kell kiszámítani. Az első összeg az érintett képviselő vagy volt képviselő által a kiegészítő (önkéntes) nyugdíjrendszerbe befizetett összes hozzájárulás névértékének felel meg, az általa már megkapott nyugdíjkifizetések névértékének levonása után. Az említett levonás nem haladhatja meg a kiegészítő (önkéntes) nyugdíjpénztárba általa befizetett hozzájárulások teljes összegét. A második összeg az érintett képviselő vagy érintett volt képviselő által a kiegészítő (önkéntes) nyugdíjrendszerbe befizetett összes hozzájárulás névértéke 20 %-ának felel meg. Minden összeget euróban kell kifizetni.

Az érintett képviselő, volt képviselő vagy leendő egyéb kedvezményezett által a nyugdíjrendszerben szerzett valamennyi jogot és/vagy jövőbeli jogosultságot véglegesen kell rendezni az e bekezdés első albekezdésében említett kérelem beérkezése hónapjának végéig. Így különösen a KKJ-szabályzat VII. mellékletének 1., 3. és 4. cikkében megállapított jogosultságok már nem alkalmazandók, és ennek a cikknek a (3) bekezdése sem alkalmazandó az érintett képviselőre, volt képviselőre vagy leendő egyéb kedvezményezettre.

Az egyszeri, átalányösszegű végső kifizetést legkésőbb három hónappal azt követően kell teljesíteni, hogy a Parlament megkapta az első albekezdésben említett kérelmet.

#### 84. cikk

### Átmeneti ellátás

- (1) A KKJ-szabályzat V. melléklete alapján biztosított átmeneti ellátás továbbra is folyósításra kerül az említett melléklet alapján azon személyek részére, akik a státútum hatálybalépésének napja előtt részesültek a juttatásban.
- (2) Azok a képviselők, akik a 6. parlamenti ciklus végén véglegesen felhagynak mandátumuk gyakorlásával, a fent említett V. mellékletben megállapított átmeneti ellátásban részesülnek.
- (3) Azon képviselők esetében, akik a státútum 10. cikkében megállapított tiszteletdíjban részesülnek, és akiknek a hivatali ideje a státútum hatálybalépésének napját követően jár le, azon időszakot, amelynek során az említett időpontot megelőzően mandátumukat gyakorolták, a státútum 13. cikke alapján biztosított átmeneti ellátás összegének kiszámításakor figyelembe kell venni.
- (4) Ugyanakkor a (3) bekezdésben említett képviselők kérhetik, hogy hivatali idejüknek a státútum hatálybalépése napját megelőző időtartama tekintetében számolják ki az átmeneti ellátás arányos összegét, a KKJ-szabályzat V. mellékletében meghatározott szabályokkal összhangban. Az említett arányos összeg kiszámításakor figyelembe vett időtartam levonásra kerül a státútum 13. cikkének (2) bekezdésében meghatározott maximális időtartamból.

#### 85. cikk

### A státútum 25. vagy 29. cikkének hatálya alá tartozó képviselők

- (1) Azok a 2009-ben újraválasztott képviselők, akik gyakorolták a státútum 25. cikkével rájuk ruházott jogot, kizárólag a megválasztás szerinti tagállamuk joga által meghatározott feltételekkel összhangban, az említett tagállam költségvetésének kizárólagos terhére részesülnek tiszteletdíjban, átmeneti ellátásban, öregségi nyugdíjban, rokkantsági nyugdíjban és túlélő hozzátartozói nyugdíjban a 2009. július 14-ét követő időszak tekintetében.

Ezenfelül, az e bekezdés első albekezdésében említett képviselők kérhetik a Parlamenttől az átmeneti ellátás kifizetését mandátumuknak a 2009. július 14-ét megelőző időszakra vonatkozóan, a KKJ-szabályzat V. mellékletében meghatározott szabályokkal összhangban.

- (2) Az (1) bekezdés alkalmazandó azon képviselőkre is, akik tekintetében a megválasztásuk szerinti tagállam a státútum 29. cikke alapján eltérést fogadott el.
- (3) Ezen alkalmazási szabályok 7. cikkének (2) bekezdésétől eltérve azon képviselők tekintetében, akikre vonatkozóan a megválasztásuk szerinti tagállam a státútum 29. cikke alapján eltérést fogadott el, vagy akik a státútum 25. cikke alapján maguk választották a nemzeti rendszert, a képviselők által fizetendő biztosítási díj egyharmada közvetlenül és egyénileg személyes bankszámlájukról fizetendő.
- (4) Ezen alkalmazási szabályok 3. cikkének (1) bekezdésétől eltérve azok a volt képviselők, akik a státútum 25. vagy 29. cikke alapján a nemzeti nyugdíjban részesülnek, egészségügyi, terhességgel vagy gyermek születésével összefüggő költségeik kétharmadának megtérítésére jogosultak az ezen alkalmazási szabályokban meghatározott feltételekkel összhangban, ha nem rendelkeznek elsődleges fedezettel betegséggel kapcsolatos kockázatokra.

(5) Azok a volt képviselők, akik a statútum 25. vagy 29. cikke alapján nemzeti nyugdíjban részesülnek, és elismert súlyos betegségben szenvednek, jogosultak a folyamatban lévő kezelésük folytatásával kapcsolatos egészségügyi költségeik megtérítésére az ezen alkalmazási szabályokban meghatározott feltételekkel összhangban, feltéve, hogy:

- a) a súlyos betegséget a mandátum ideje alatt bekövetkezett esemény okozta, és az megakadályozta a képviselőt mandátuma hátralevő részének gyakorlásában;
- b) a betegséget a Parlament súlyos betegségként ismerte el a képviselő mandátuma alatt; valamint
- c) a betegség kezelése a képviselő mandátuma alatt megkezdődött.

Ha a volt képviselő elsődleges fedezettel rendelkezik, az említett jogosultság kiegészítő alapon alkalmazandó (azaz kizárólag az elsődleges fedezet által nem fedezett költségekre).

---